



Bedienungsanleitung

DE, EN, FR, IT, ES

KETTENSCHÄRFGERÄT


PT1-SG18V



Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	1
1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	1
1.2. Risiken.....	1
1.3. Allgemeine Sicherheitshinweise	1
1.3.1. Arbeitsplatz.....	2
1.3.2 Arbeitskleidung.....	2
1.4. Elektrische Sicherheit.....	2
1.5 Produktspezifische Sicherheit.....	3
2. Beschreibung und Montage	4
2.1. Technische Daten.....	4
2.2. Montagezeichnung	4
2.3. Montage	6
2.3.1. Montage auf einer Werkbank.....	6
2.3.2. Schleifscheibe wechseln	7
3. Funktionsbetrieb	8
3.1. Vor Inbetriebnahme.....	8
3.1.1. Kette einspannen.....	8
3.1.2. Winkel einstellen	8
3.1.3. Akku einsetzen	9
3.2. Inbetriebnahme	9
4. Instandhaltung und Fehlerbehebung	10
4.1. Reinigungs- und Wartungstätigkeiten.....	10
4.1.1. Reinigung	10
4.1.2. Wartung.....	10
4.1.3. Lagerung	10
4.2. Entsorgung.....	10
5. Gewährleistung	11
6. EG-Konformitätserklärung	12

1. Sicherheitshinweise

 Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch. Um eine falsche Handhabung zu vermeiden, beachten Sie alle Hinweise und nutzen Sie das Gerät ausschließlich, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Geben Sie die Bedienungsanleitung an alle Personen weiter, die dieses Gerät nutzen und bewahren Sie diese Anleitung gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das EBERTH PT1-SG18V ist ausschließlich für nachfolgend genannte Tätigkeiten zugelassen. Alle in dieser Bedienungsanleitung genannten Sicherheits-, Bedienungs- und Wartungshinweise sind dabei stets einzuhalten.

- Das Gerät ist ausschließlich zum Schärfen von Sägeketten vorgesehen. Versuchen Sie weder andere Werkzeuge noch andere Gegenstände zu schleifen

Jeder darüberhinausgehende Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß.

1.2. Risiken

Auch bei Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen und der vom Hersteller genannten bestimmungsgemäßen Verwendung kann es aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion zu Risiken kommen.

Sofern Sicherheitshinweise, die Bestimmungsgemäße Verwendung und alle in der Betriebsanleitung beschriebenen Anleitungen eingehalten werden, können Risiken minimiert werden.

1.3. Allgemeine Sicherheitshinweise

Die Einhaltung aller Sicherheitshinweise, die Befolgung aller Angaben in der Bedienungsanleitung und die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs-, und Instandsetzungsmaßnahmen sind zu berücksichtigen. Darüber hinaus sind alle einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften sowie die im jeweiligen Land gültigen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.

- Machen Sie sich vor dem Gebrauch des Gerätes ausführlich mit der Bedienungsanleitung vertraut.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zu dem Zweck, zu dem es entwickelt wurde. (**siehe 1.1.**)
- Halten Sie Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren stets von dem Gerät fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit kompletten und korrekt montierten Schutzeinrichtungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Betriebsstörungen oder Anzeichen auf einen Defekt.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.
- Sprühen oder gießen Sie niemals Flüssigkeiten über das Gerät.

1.3.1. Arbeitsplatz

- Innerhalb des Arbeitsbereiches ist der Bedienende gegenüber Dritten verantwortlich.
- Sorgen Sie für ausreichend Platz und gute Lichtverhältnisse am Arbeitsplatz.
- Das Gerät niemals in explosionsgefährdeter Umgebung betreiben.
- Halten Sie ihren Arbeitsplatz stets ordentlich und sauber.
- Das Gerät an einem sicheren und ebenen Platz betreiben. Es muss stabil-, dreh- und kippsicher aufgestellt werden.
- Standortwechsel während des Betriebes unbedingt vermeiden.

1.3.2 Arbeitskleidung

- Tragen Sie im Umgang mit dem Gerät niemals Schmuck wie Ringe, Ketten oder Uhren etc.
- Tragen Sie keine zu große Kleidung die sich in dem Gerät verfangen kann.
- Spezielle Schutzkleidung wie Sicherheitsschuhe und Spezialhandschuhe sind vorgeschrieben.
- Längere oder lange Haare müssen mit einem Haarnetz zusammengehalten werden.
- Um Verletzungen im Gesicht und speziell an den Augen zu vermeiden muss stets eine Schutzbrille getragen werden.

1.4. Elektrische Sicherheit



Reparaturen an elektrischen Teilen sowie an den Elektroanschlüssen müssen von konzessionierten Elektrofachkräften oder durch den Reparaturservice des Herstellers vorgenommen werden.

- Das Gerät darf nur bei angegebener Netzspannung verwendet werden.
- Verwenden Sie niemals beschädigte oder defekte Netz- und oder Verlängerungskabel.
- Stecker und Kupplungsdosen an Anschlussleitungen müssen aus Gummi oder anderem thermoelastischem Material, oder mit diesem überzogen sein.
- Immer darauf achten, dass Anschlussleitungen weder geknickt, gequetscht oder feucht sind.
- Beim Verwenden einer Kabeltrommel ist diese vor Gebrauch immer vollständig abzurollen.
- Schützen Sie alle verwendeten Kabel vor Hitze, Öl oder scharfen Kanten.
- Schutzeinrichtungen dürfen niemals überbrückt oder Betrieb gesetzt werden.
- Provisorische Elektroanschlüsse dürfen nicht verwendet werden.
- Nur Steckdosen verwenden die einen FI Schutzschalter besitzen. Fehlt dieser muss das Gerät über einen PRCD Schalter betrieben werden.
- Schalten Sie bei Störungen das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen, Nässe oder Schnee aus.

1.5 Produktspezifische Sicherheit

- Überprüfen Sie das Gerät gründlich auf mögliche Schäden. Benutzen Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Gerät.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der OFF-Position ist, wenn er nicht benutzt wird und bevor er eingesteckt wird.
- Verwenden Sie die Schleifscheibe nicht, wenn sie gesplittert ist, Risse aufweist oder abgenutzt ist. Hängen Sie es zur Prüfung am zentralen Loch auf und klopfen mit einem nichtmetallischen Gegenstand (z. B. Schraubendrehergriff) dagegen. Wenn es in gutem Zustand ist, wird es einen metallischen Klang erzeugen. Ein dumpfer Ton deutet auf einen Riss oder Bruch hin.
- Verwenden Sie nur passende Schleifscheiben. Versuchen Sie nicht, die Montagelöcher zu verändern oder zu modifizieren.
- Ziehen Sie die Mutter (Nr. 3) nicht zu fest. Zu starkes Anziehen kann das Rad brechen lassen.
- Verwenden Sie den Kettensägensleifer niemals ohne die Schleifscheibenabdeckung (Nr. 2).
- Prüfen Sie die Schleifscheibe (Nr. 5) vor jedem Einsatz, indem Sie die Scheibe eine Minute lang, laufen lassen.
- Wenn die Schleifscheibe vibriert, schalten Sie die Maschine sofort aus und überprüfen Sie, ob sie sicher montiert und nicht beschädigt ist.
- Versuchen Sie niemals, die Schleifscheibe mit den Händen zu stoppen, auch nicht, wenn Sie Schutzhandschuhe tragen.
- Die in der Ersatzschleifscheibe angegebene Drehzahl muss die Drehzahl des Werkzeugs erreichen oder überschreiten.

2. Beschreibung und Montage

2.1. Technische Daten

Spannung	18V (1,5 Ah / 2,0 Ah)
Leerlaufdrehzahl	6500 1/min
Schleifscheibendurchmesser	108 mm
Schleifscheibendicke max.	3,2 mm
Bohrungsdurchmesser	23 mm
Gewicht ohne Akku	1,7 kg

2.2. Montagezeichnung

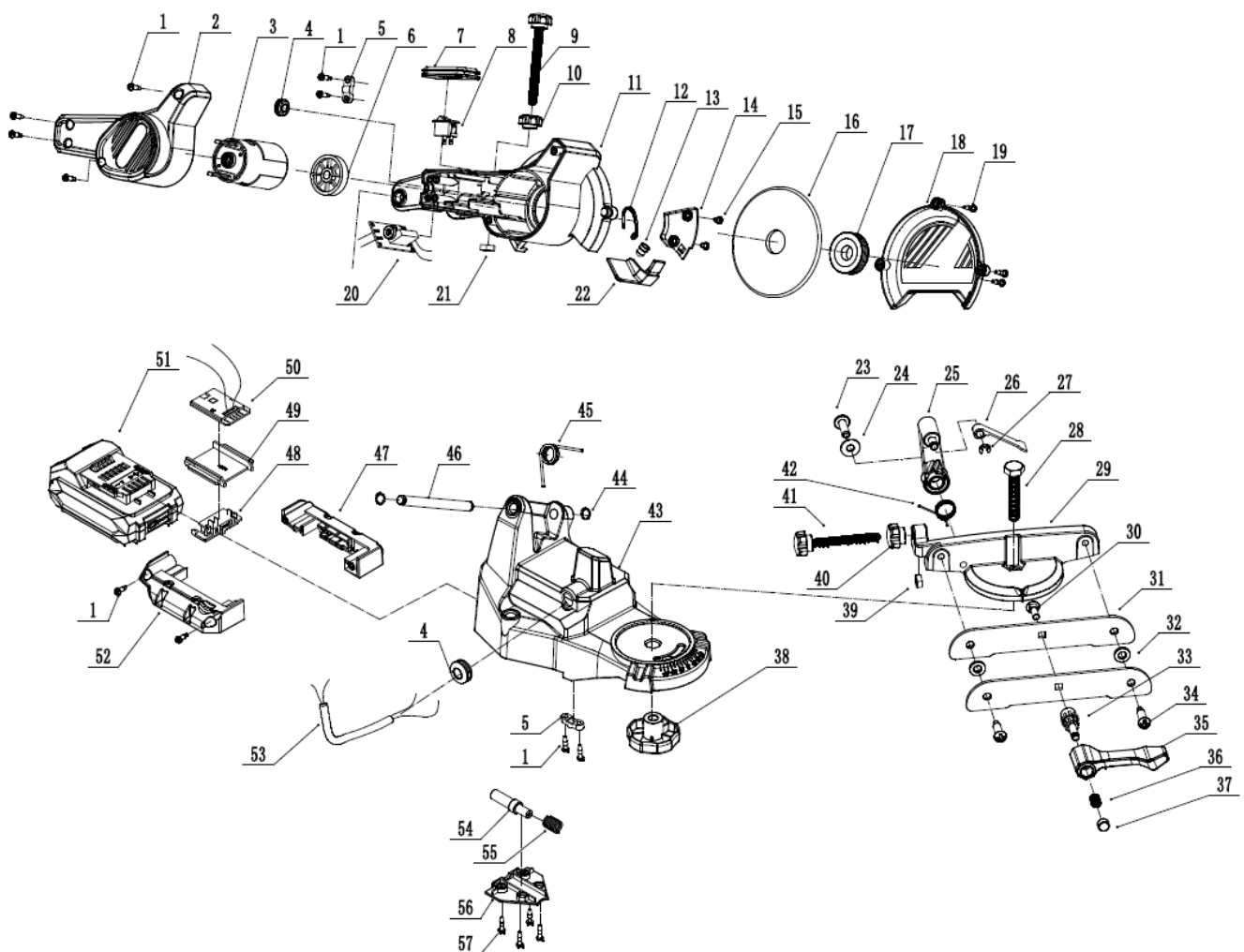


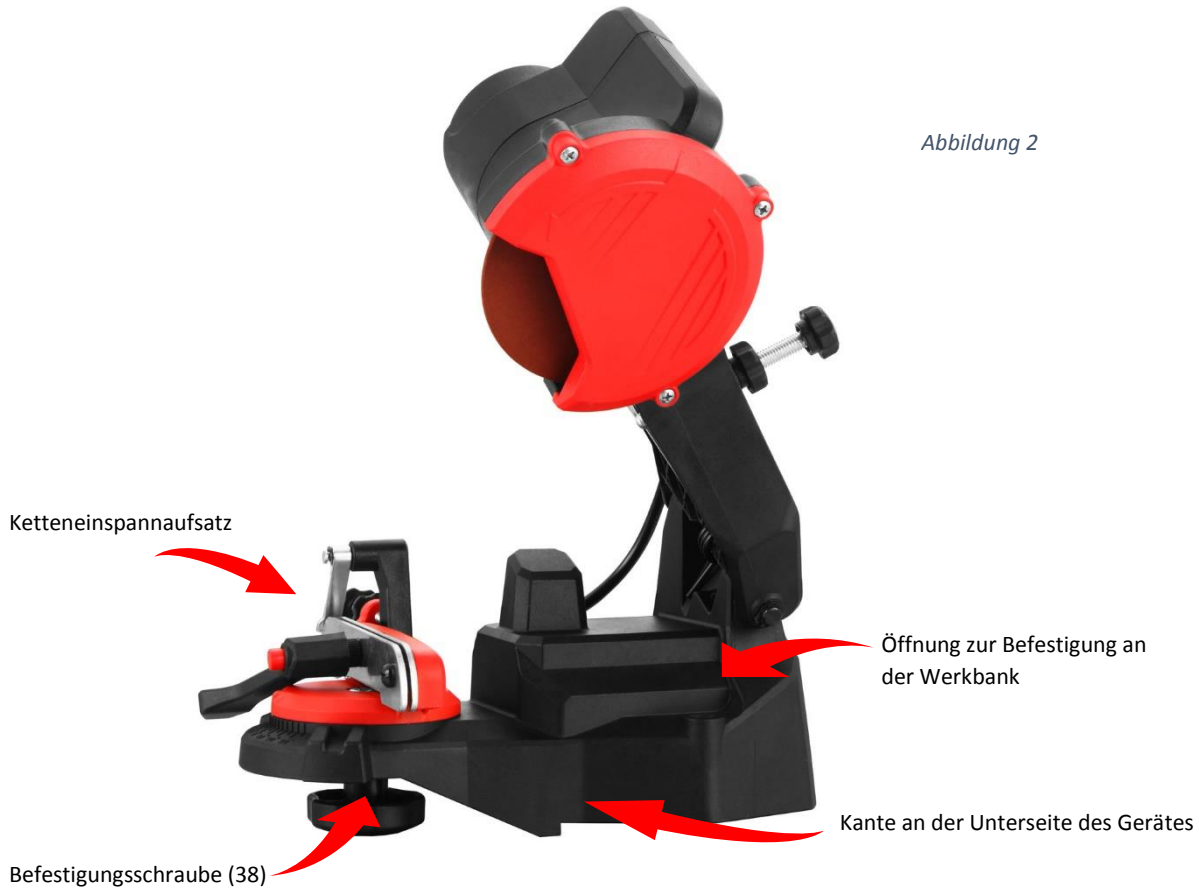
Abbildung 1

PART NO.	DESC.	QTY	PART NO.	DESC.	QTY
1	Schraube ST4.2×14	12	30	Schraube M5x14	1
2	Motorabdeckung	1	31	Gleitführung	2
3	Motor	1	32	Pad	2
4	Netzkabel	2	33	Mutter	1
5	Kabelpressplatte	1	34	Schraube ST5.5×20	2
6	Schleifscheibe Basis	1	35	Klemmhebel	1
7	Schaltplatte	1	36	Feder	1
8	Schalter	1	37	Sicherungsmutter	1
9	Schraube	1	38	Mutter	5
10	Nut	1	39	Mutter	1
11	Gehäuse	1	40	Mutter	2
12	LED Licht	1	41	Schraube	1
13	LED Abdeckung	1	42	Feder	2
14	LED Klemme	1	43	Basis	1
15	Schraube ST4.2×8	2	44	Haltering	1
16	Schleifrad	1	45	Torsionsfeder	1
17	Schleifen Verschlusskappe	1	46	Stanzachse $\phi 9$	1
18	Schleifscheibenabdeckung	1	47	Batterieanschluss rechts	1
19	Schraube ST4.2×14	3	48	Kontaktfläche	1
20	PCB	1	49	Schallwand	1
21	Mutter M8	1	50	Entladungsschutzplatine	1
22	Überdeckung	1	51	Batterie	1
23	Schraube ST5.5×22	1	52	Batterieanschluss links	1
24	Pad $\phi 5$	1	53	Kabel	1
25	Schwenkarm	1	54	Kettenstopp	1
26	Kettenstopp	1	55	Feder	2
27	Unterlegscheibe $\phi 4$	1	56	Klemme	3
28	Schraube M8x45	1	57	Schraube ST4.2×12	4
29	Kettensäge-Rahmen	1			

2.3. Montage

Hinweis: Bitte beachten Sie die Montagezeichnung auf Seite 4.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie die Schleifscheibe wechseln, Montagearbeiten oder andere Einstellungen an dem Gerät vornehmen.



2.3.1. Montage auf einer Werkbank

Für eine korrekte Montage muss das Kettenschärfgerät an der Kante einer Werkbank angebracht werden. Gehen dafür wie folgt vor.

1. Setzen Sie das Kettenschärfgerät mit der Bodenplatte auf die Kante der Werkbank. Hier ist darauf zu achten, dass der Teil des Gerätes auf dem die Kette aufliegen wird, über die Kante der Werkbank steht.
2. Platzieren Sie das Gerät so, dass die Kante an der unteren Seite des Gerätes genau an der Kante der Werkbank anliegt.
3. Befestigen Sie nun das Gerät mit Hilfe von 2 langen Schrauben, 2 Unterlegscheiben und 2 Muttern über die dafür im Gerät vorgesehenen Löcher. (Nicht im Lieferumfang enthalten)
4. Setzen Sie als nächstes (sofern nicht schon vormontiert) den Ketteneinspannaufsatz auf das Gerät und befestigen ihn mit der dafür vorgesehenen Schraube (38).

2.3.2. Schleifscheibe wechseln

Abbildung 3



1. Entfernen Sie mit einem geeigneten Schraubenzieher die Schrauben an der Schleifscheibenabdeckung und nehmen diese ab.
2. Schrauben Sie im Anschluss die jetzt sichtbare Sicherungsmutter gegen den Uhrzeigersinn ab. Beachten Sie hierbei, dass die Mutter wieder genauso angebracht wird wie sie befestigt war.
3. Anschließend können Sie die alte Schleifscheibe entnehmen und durch die neue ersetzen.
4. Befestigen Sie nun wieder die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn und montieren wieder die Schleifscheibenabdeckung.

3. Funktionsbetrieb

3.1. Vor Inbetriebnahme

Hinweis: Bitte beachten Sie die Montagezeichnung auf Seite 4

ACHTUNG: Bevor die Kette in das Gerät gelegt wird muss unbedingt der Netzstecker gezogen sein.

3.1.1. Kette einspannen

1. Legen Sie die Kette auf die Kettenführung und sichern Sie die Kette mithilfe des Kettenstopps. Drehen Sie hierfür den Kettenstopp aus der im Bild angezeigten Position im Uhrzeigersinn und klemmen ihn sicher gegen ein Glied der Kette.
2. Fixieren Sie anschließend die Kette zwischen den Spannschienen indem Sie den Klemmhebel (35) betätigen.
3. Drücken Sie nun den Motor über den Handgriff langsam nach unten bis die Schleifscheibe das Kettenglied berührt.
4. Sollte die Scheibe noch nicht optimal anliegen, können Sie dies über die Kettenanschlag-Stellschraube und über die Feststellschraube beheben.

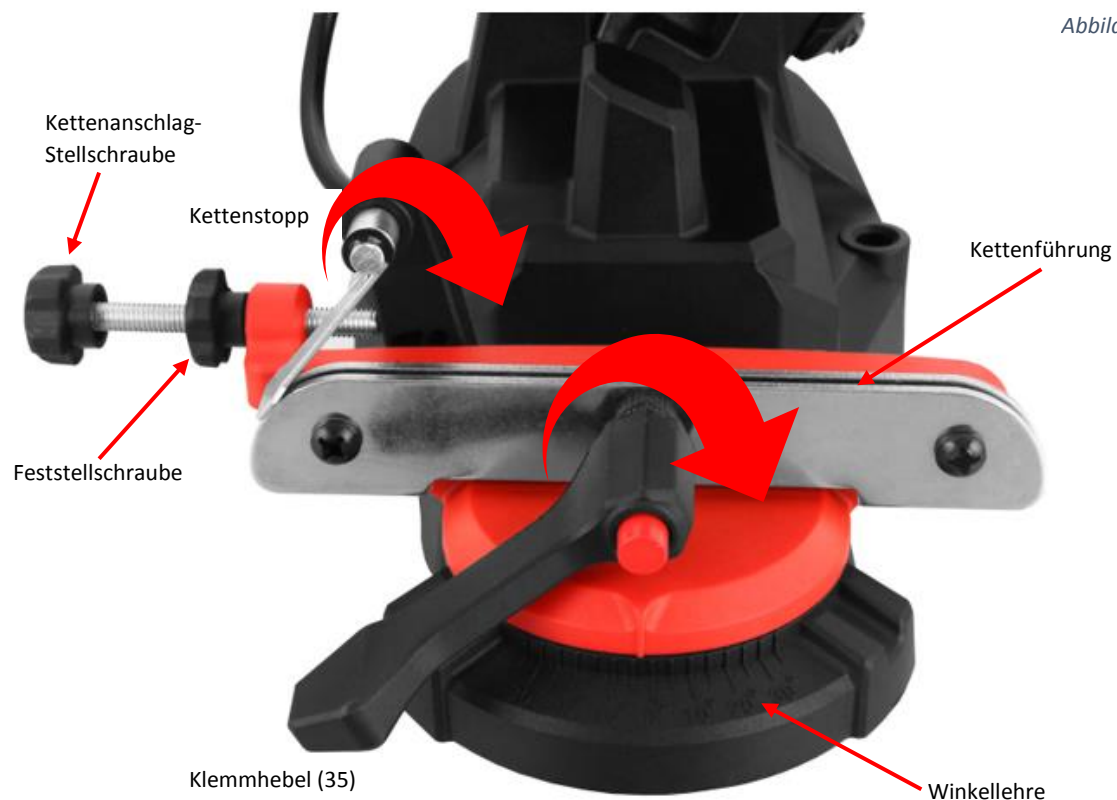


Abbildung 4

3.1.2. Winkel einstellen

Der Winkel, in dem das jeweilige Glied der eingespannten Kette geschliffen werden soll kann über die Winkellehre eingestellt werden. Lösen Sie hierzu die Befestigungsschraube (38) soweit, bis Sie die Einspannvorrichtung samt Kette in den gewünschten Winkel bringen können. Ziehen Sie die Befestigungsschraube (38) wieder fest.

3.1.3. Akku einsetzen

Info: Den Ladestand des Akkus können Sie an der Vorderseite des Akkus ablesen.

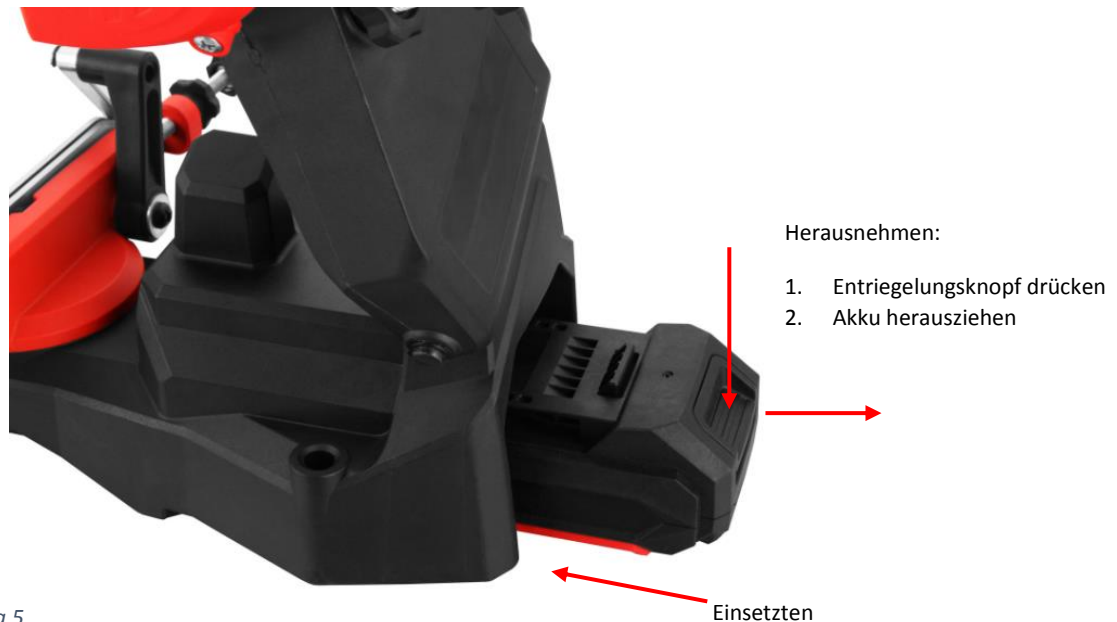


Abbildung 5

1. Um den Akku einzusetzen, schieben Sie diesen wie in der Abbildung gezeigt in das Gerät.
2. Um ihn herauszunehmen, muss zuerst der Entriegelungsknopf gedrückt werden und der Akku nach hinten herausgezogen werden.

3.2. Inbetriebnahme

ACHTUNG: Denken Sie immer daran, das Gerät auszuschalten und den Netzstecker zu ziehen, bevor Sie Einstellungen vornehmen.

Ziehen Sie vorgeschriebene Schutzkleidung an und sorgen Sie dafür, dass Sie einen freien Arbeitsbereich haben. Überprüfen Sie, dass die Kette fest und im richtigen Winkel eigespannt ist. (siehe 3.1.1. und 3.1.2.)

WICHTIG: Schleifen Sie innerhalb eines Schleifvorgangs immer nur jeden zweiten Zahn. Der Grund hierfür ist, dass immer jeder zweite Zahn sich in derselben Schneiderichtung befindet und somit der Schleifwinkel nicht bei jedem Zahn einzeln geändert werden muss.

Wenn Sie alle Zähne einer bestimmten Schneiderichtung (jeder zweite Zahn) geschärft haben, schalten Sie das Gerät aus, drehen die Kette und wiederholen den Vorgang mit den noch ungeschliffenen Zähnen.

1. Schalten Sie das Gerät über den EIN/AUS-Schalter ein.
2. Drücken Sie über den Handgriff das Motorgehäuse inklusive Schleifscheibe langsam nach unten und schleifen Sie das erste Kettenglied.
3. Bewegen Sie den Handgriff wieder nach oben und schleifen Sie den nächsten Zahn.


Info: Die meisten Sägeketten haben einen Schleifwinkel von 20°, 30° oder 35°.

4. Instandhaltung und Fehlerbehebung

Um einen dauerhaften und ordnungsgemäßen Betrieb gewährleisten zu können, ist eine regelmäßige Reinigung und Wartung des Geräts notwendig. Im Falle eines Defekts versuchen Sie keinesfalls das Gerät selbstständig zu reparieren, sondern wenden Sie sich an einen Fachbetrieb oder Ihren Händler

Vor allen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten sind elektrische Geräte immer vom Stromnetz zu trennen!

4.1. Reinigungs- und Wartungstätigkeiten

 Folgeschäden, die durch unsachgemäße oder unterlassene Reinigung beziehungsweise Wartung auftreten, fallen nicht in die Garantieansprüche. Lassen Sie sich Wartungsarbeiten, die von einem Fachbetrieb durchgeführt wurden, stets bescheinigen.

4.1.1. Reinigung

- Die Griffe müssen sauber, trocken und frei von Öl und Fett gehalten werden.

4.1.2. Wartung


Zu Ihrer Sicherheit sollte das Gerät regelmäßig von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.

- Halten Sie das Werkzeug immer scharf und sauber.
- Überprüfen Sie das Gerät nach jeder Benutzung auf Beschädigungen oder Defekte und lassen Sie es bei Bedarf von einem autorisierten Techniker reparieren. Nur Originalersatzteile erlaubt.
- Halten Sie das Gerät stets frei von Staub, Metallspänen und Schmutz.
- Ersetzen Sie die Schleifscheibe, wenn sie auf einen Durchmesser von 7,6 cm reduziert wurde.

4.1.3. Lagerung

- Das Gerät an einem trockenen Ort mit konstanten Temperaturen lagern.

4.2. Entsorgung

 Die von den elektrischen Maschinen erzeugten Abfälle dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt, sondern müssen in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden.

Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -entsorgung.

5. Gewährleistung

EBERTH räumt gemäß den gesetzlichen Vorschriften, eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein.

Für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg zwingend erforderlich. Für Geräte, deren Seriennummer verfälscht, verändert oder entfernt wurden, übernimmt EBERTH keine Gewährleistung. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei:

- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen
- Schäden, die aufgrund von Fremdeinwirkung entstanden sind.
- Verschleißteilen

Bei Rückfragen wenden Sie sich an den EBERTH Kundendienst. Halten Sie hierfür bitte Angaben über Kaufdatum, Artikelbezeichnung, Artikelnummer sowie Ihre Kundennummer bereit.

6. EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin

Dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen, den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmter Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:	PT1-SG18V
Einschlägige EG-Richtlinien:	2006/42/EU 2014/30/EU
Angewandte Normen:	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 62841-1:2015 + AC:2015 EN 62841-3-10:2015

Angaben zum Unterzeichner:



Andreas Hebestreit
Geschäftsführer

Berlin, 23.02.2017

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin
Tel.: +49 30 69206187-0
Fax: +49 30 69206178-9
Email: service@rocket-tools.de
Website: www.rocket-tools.de



Operating Manual

DE, EN, FR, IT, ES

CHAIN SHARPENING DEVICE

PT1-SG18V



Index

1. Safety information	1
1.1. Intended Use.....	1
1.2. Risks	1
1.3. General safety instructions	1
1.3.1. Workplace.....	2
1.3.2. Workwear	2
1.4. Electric safety instructions	2
1.5. Product-specific safety instructions	3
2. Description and Assembly	4
2.1. Technical specifications	4
2.2. Product description.....	4
2.3. Assembling.....	6
2.3.1. Mounting on a workbench.....	6
2.3.2. Change grinding wheel	7
3. Operation	8
3.1. Before commissioning	8
3.1.1. Clamp the chain	8
3.1.2. Setting the angle.....	8
3.1.3. Insert the battery	9
3.2. Commissioning.....	9
4. Maintenance and troubleshooting	10
4.1. Cleaning and maintenance	10
4.1.1. Cleaning	10
4.1.2. Maintenance.....	10
4.1.3. Storage.....	10
4.2. Disposal.....	10
5. EG-Declaration of Conformity	11

1. Safety information



Please read the instructions carefully before using the device. To avoid incorrect handling, follow all instructions and use the device only as described in the manual. Please keep this manual in a safe place for future reference and pass it on to everyone who would be using the device.

1.1. Intended Use

The EBERTH PT1-SG18V is only permitted for the following activities. All safety-, operating- and maintenance instructions described in this manual must be observed.

- The device is designed exclusively for sharpening saw chains. Do not try to grind other tools or other objects

Any use beyond this is not intended.

1.2. Risks

Even in compliance with all relevant safety regulations and the intended use specified by the manufacturer, risks might arise during use.

If all safety instructions, the intended use and the operating instructions are observed, risks can be minimized.

1.3. General safety instructions

Compliance with all safety instructions, observance of all instructions in the operating manual and compliance with the operating, maintenance and repair measures prescribed by the manufacturer must be taken into account. In addition, all relevant accident prevention regulations as well as the safety regulations valid in the country concerned must be complied with.

- Familiarize yourself with the operating instructions before using the device.
- Use the device only for the purpose for which it was designed. (See 1.1.)
- Always keep children and adolescents under the age of 16 away from the device.
- Use the device only with complete and properly installed protective devices.
- Do not use the unit in case of malfunction or signs of a defect.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not place objects on the unit.
- Do not spray or spill liquids over the device.

1.3.1. Workplace

- Within the working area, the person operating the product is responsible for third parties.
- Provide sufficient space and good light conditions in the workplace.
- Never operate in potentially explosive environment.
- Always keep your workplace clean and tidy.
- Operate the unit on a safe and leveled surface. It has to be set up stable, without torsion and tilt.
- Avoid changing the position during operation.

1.3.2. Workwear

- Never wear jewelry such as rings, chains, watches, etc. when working with the device.
- Do not wear clothing that can be caught in the appliance.
- Special protective clothing such as safety shoes and special gloves are required.
- Longer or long hair must be held together with a hairnet.
- To avoid injuries on the face and especially the eyes, protective goggles must always be worn.

1.4. Electric safety instructions



Repairs to electrical parts, as well as electrical connections, must be carried out by licensed electricians or by the manufacturer's repair service.

- The device may only be used with a specified mains voltage.
- Never use damaged or defective power cables or extension cables.
- Plugs and coupling sockets on connecting cables must be made of rubber or other thermo-elastic material or coated with it.
- Always make sure that leads are not kinked, crushed or damp.
- When using a cable drum, the cable must always be completely unrolled before use.
- Protect all used cables from heat, oil or sharp edges.
- Protective devices must never be bridged or operated.
- Provisional electrical connections must not be used.
- Only use sockets that have a circuit breaker. If this is missing, the device must be operated via a PRCD switch.
- If malfunctions occur, turn off the power, unplug the power cord, and contact Customer Service.
- Never expose electric tools to rain, snow or moisture.

1.5. Product-specific safety instructions

- Check the unit thoroughly for possible damage. Never use a damaged unit.
- Avoid unintentional starting. Make sure that the switch is in the OFF position when it is not in use and before it is plugged in.
- Do not use the grinding wheel if it is splintered, cracked or worn. Hang it up at the central hole for testing and tap against it with a non-metallic object (ex, a screwdriver handle). If it is in good condition, it will produce a metallic sound. A dull sound indicates a crack or break.
- Use only suitable grinding wheels. Do not try to modify or modify the mounting holes.
- Do not overtighten the nut (# 3). Excessive tightening can cause the wheel to break.
- Never use the chain saw without the grinding wheel cover (# 2).
- Before each use, check the grinding wheel (# 5) by running the disc for one minute).
- If the grinding wheel vibrates, stop the machine immediately and check that it is securely mounted and undamaged.
- Never attempt to stop the grinding wheel with your hands, even when wearing protective gloves.
- The speed specified in the replacement wheel must reach or exceed the speed of the tool.

2. Description and Assembly

2.1. Technical specifications

Tension	18V (1,5 Ah / 2,0 Ah)
Idle speed	6500 1/min
Grinding wheel diameter	108 mm
Grinding wheel thickness max.	3,2 mm
Bore diameter	23 mm
Weight without battery	1,7 kg

2.2. Product description

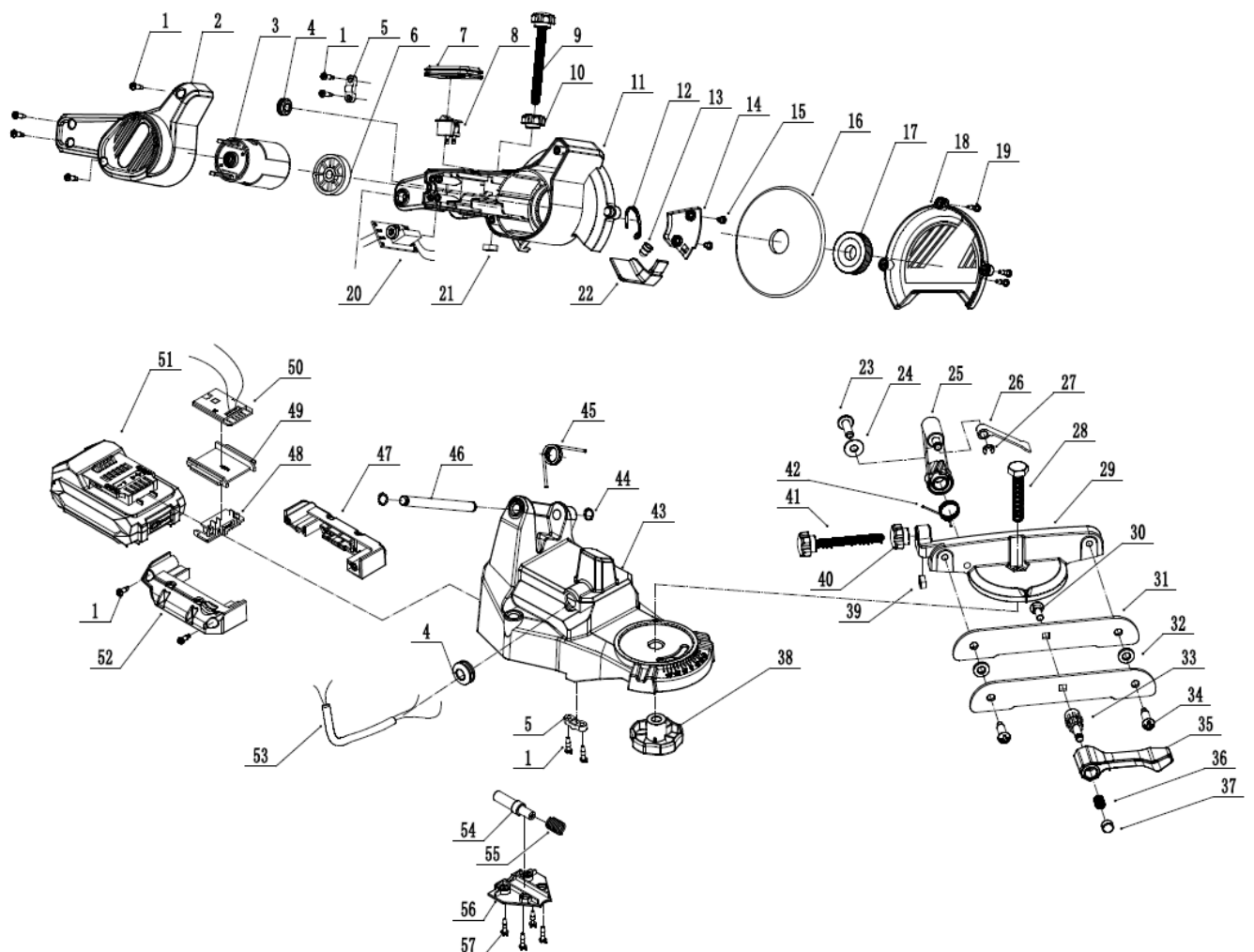


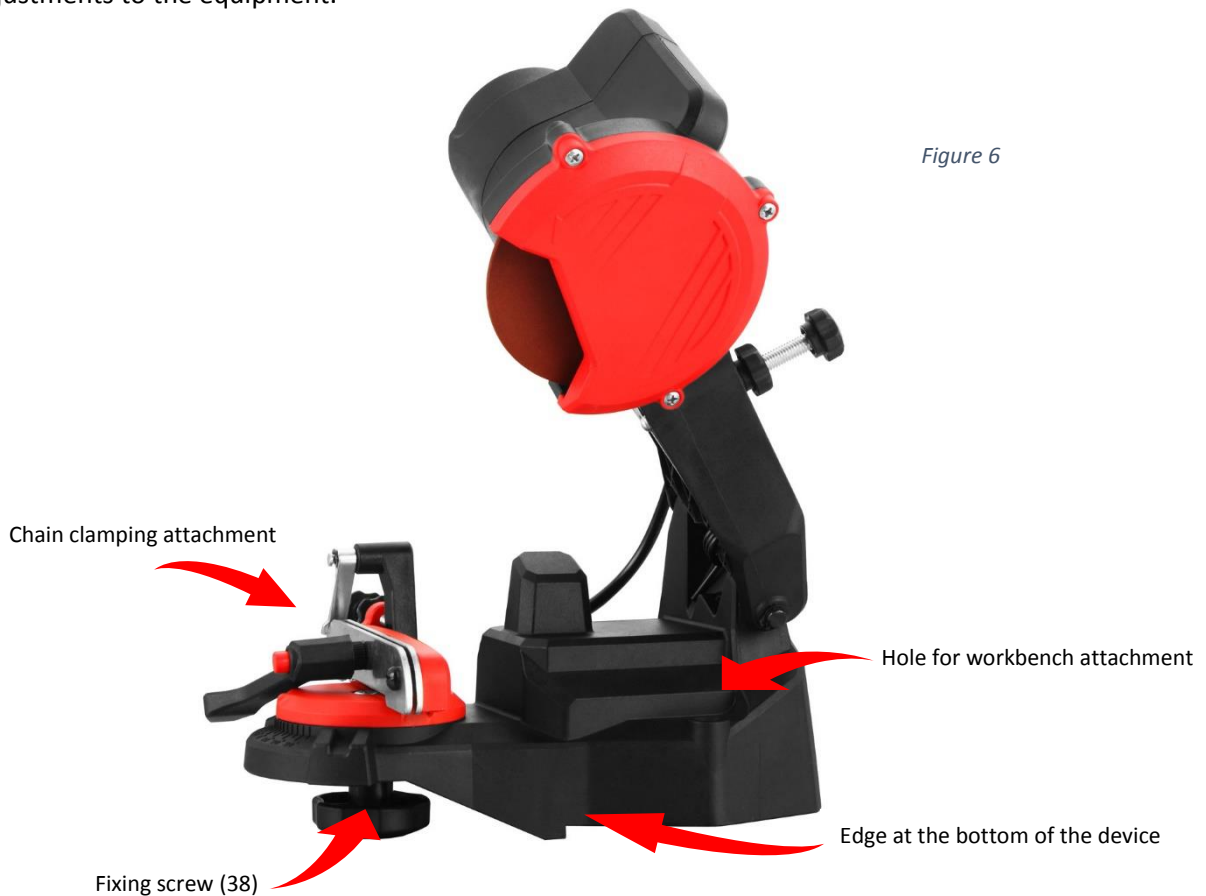
Figure 1

PART NO.	DESC.	QTY	PART NO.	DESC.	QTY
1	SCREW ST4.2×14	12	30	Screw M5×14	1
2	Motor cover	1	31	Sliding Guide	2
3	Motor	1	32	Pad	2
4	Power cord	2	33	nut	1
5	Cord Pressing Plate	1	34	Screw ST5.5×20	2
6	Grinding Wheel Base	1	35	Lock handle	1
7	Switch Plate	1	36	Spring	1
8	Switch	1	37	Lock nut	1
9	Screw	1	38	Nut	5
10	Nut	1	39	Nut	1
11	Housing	1	40	Nut	2
12	LED Light	1	41	Screw	1
13	LED Cover	1	42	Spring	2
14	LED Clamp	1	43	Base	1
15	SCREW ST4.2×8	2	44	Retainer ring	1
16	Grinding Wheel	1	45	Torsion Spring	1
17	Grinding Lock Cap	1	46	Punching Axis $\phi 9$	1
18	Grinding Wheel Cover	1	47	Right battery pack interface	1
19	SCREW ST4.2×14	3	48	Contact plane	1
20	PCB	1	49	Baffle	1
21	Nut M8	1	50	Discharge protection board	1
22	Gauge Cover	1	51	Battery	1
23	SCREW ST5.5×22	1	52	Left battery pack interface	1
24	Pad $\phi 5$	1	53	Cord	1
25	Swing Arm	1	54	Chain Stop	1
26	Chain Stop	1	55	Spring	2
27	washer $\phi 4$	1	56	Clamp	3
28	Screw M8×45	1	57	SCREW ST4.2×12	4
29	Chain Saw Frame	1			

2.3. Assembling

Note: Please note the assembly drawing on page 4

Always unplug the power cord before changing the grinding wheel, performing assembly or other adjustments to the equipment.



2.3.1. Mounting on a workbench

For proper installation, the chain sharpener must be attached to the edge of a workbench. Proceed as follows.

1. Place the chain sharpener with the bottom plate on the edge of the workbench. Make sure that the part of the device on which the chain is resting lies over the edge of the workbench.
2. Place the unit so that the edge on the bottom of the unit is exactly against the edge of the workbench.
3. Now secure the device with the aid of 2 long screws, 2 washers and 2 nuts using the extinguishers provided in the device. (Not included in the delivery)
4. Next, if not pre-assembled, place the chain locking attachment on the device and secure it with the screw (38) provided for this purpose.

2.3.2. Change grinding wheel

Figure 3



1. Use a suitable screwdriver to remove the screws from the grinding wheel cover and remove them.
2. Then unscrew the now visible locknut counterclockwise. Note that the nut is re-attached exactly as it was attached.
3. Then you can remove the old grinding wheel and replace it with the new one.
4. Now fix the lock nut clockwise again and mount the grinding wheel cover again.

3. Operation

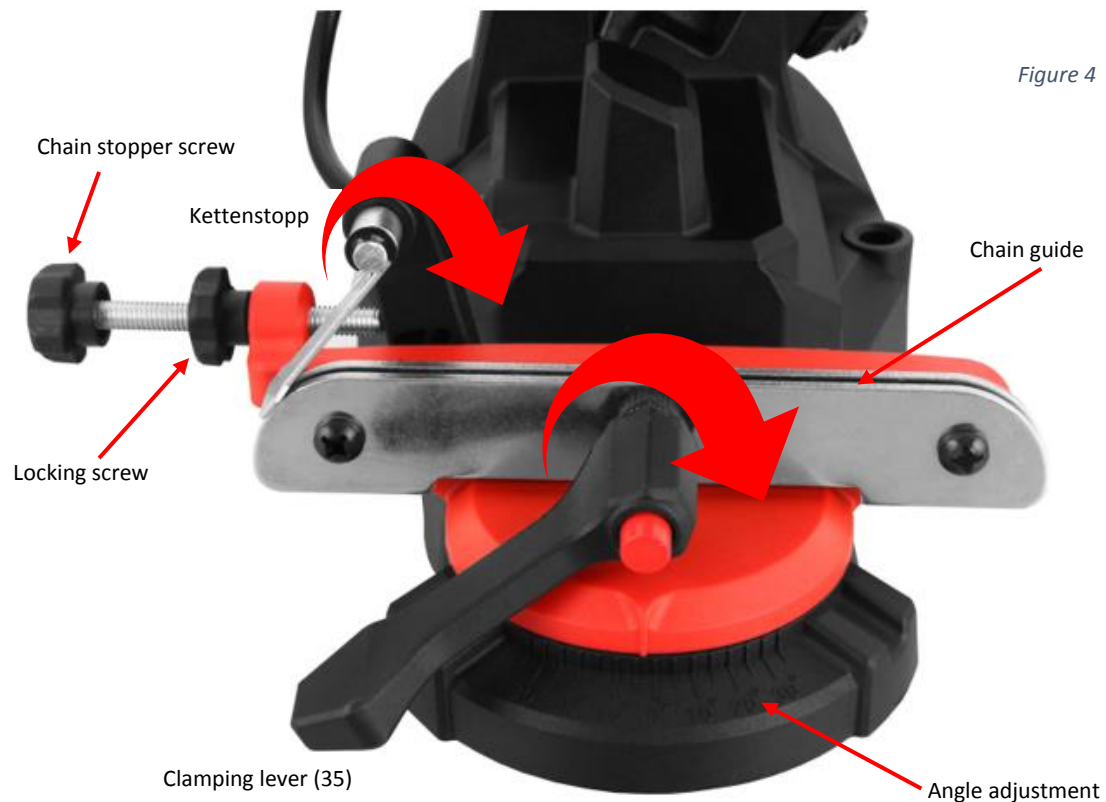
3.1. Before commissioning

Note: Please note the assembly drawing on page 4

ATTENTION: Before putting the chain into the device, be sure to unplug the power plug.

3.1.1. Clamp the chain

1. Place the chain on the chain guide and secure the chain with the chain stop. To do this, turn the chain stop clockwise from the position shown in the picture and securely clamp it against a link in the chain.
2. Fix the chain between the tensioning rails by pressing the clamping lever (35).
3. Now push the motor slowly downwards over the handle until the grinding wheel touches the chain link.
4. If the disc does not yet optimally fit, you can fix this with the chain stop adjusting screw and the locking screw.



3.1.2. Setting the angle

The angle at which the respective link of the clamped chain is to be ground can be adjusted via the angle gauge. To do this loosen the fastening screw (38) until you can bring the clamping device together with the chain into the desired angle. Tighten the fixing screw (38) again.

3.1.3. Insert the battery

Info: You can read the battery charge at the front of the battery.

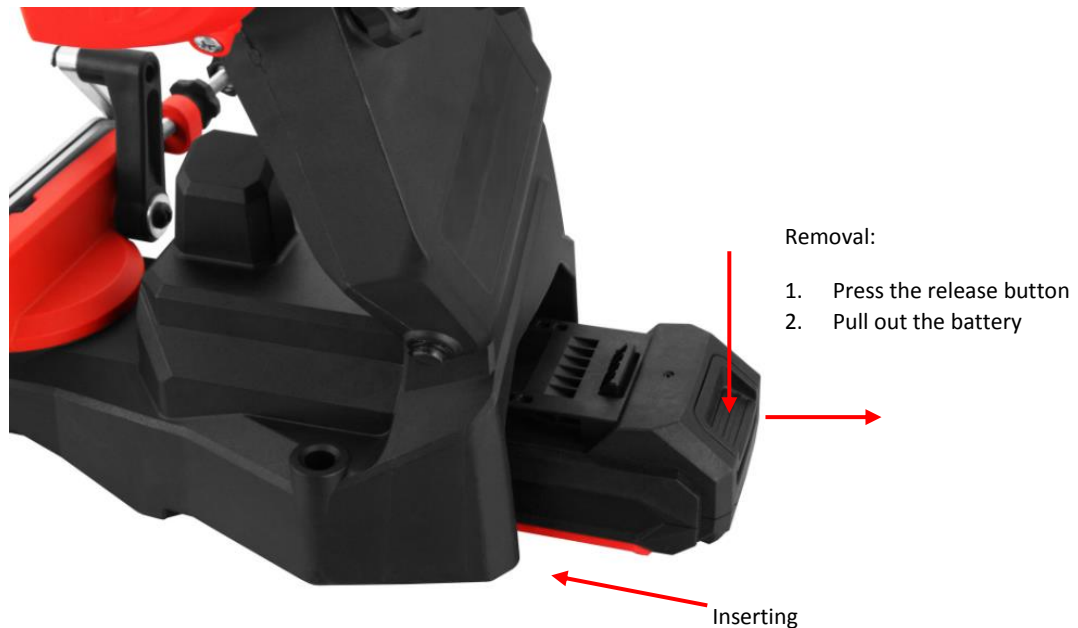


Figure 7

1. To insert the battery, slide it into the unit as shown in the illustration.
2. To remove it, first press the release button and pull out the battery to the rear.

3.2. Commissioning

Put on the required protective clothing and ensure that you have a free working area. Check that the chain is tight and at the right angle. (See 3.1.1 and 3.1.2.)

IMPORTANT: Grind only every second tooth during a grinding process. The reason for this is that every second tooth is always in the same cutting direction and therefore the grinding angle does not have to be changed individually for each tooth.

If you have sharpened all the teeth of a particular cutting direction (every other tooth), turn off the device, turn the chain and repeat the process with the teeth still unpolished.

1. Switch on the device via the ON / OFF switch.
2. Slowly press the motor housing including the grinding wheel downwards over the handle and grind the first chain link.
3. Move the handle back up and grind the next tooth.

Info: Most saw chains have a grinding angle of 20 °, 30 ° or 35 °.

4. Maintenance and troubleshooting

A regular cleaning and maintenance of the device is necessary to ensure a permanent and regular operation. In the event of a defect, do not try to repair the unit independently, but consult a repair service or your dealer.

Before any cleaning or maintenance work, electrical devices must always be disconnected from the power supply!

4.1. Cleaning and maintenance



Consequential damage resulting from improper or omitted cleaning or maintenance will not be covered by warranty claims. Always keep the certification in case an authorized company has maintained the device.

4.1.1. Cleaning

- The handles must be kept clean, dry and free from oil and grease.

4.1.2. Maintenance

For your safety, the unit should be regularly review by a qualified technician.

- Always keep the tool sharp and clean.
- Periodically inspect the unit for damage and have it repaired by an authorized technician if necessary.
- Always keep the device free of dust, metal swarf and dirt.
- Replace the grinding wheel if it has been reduced to a diameter of 7.6 cm.

4.1.3. Storage

- Store the unit in a dry place with constant temperature storage

4.2. Disposal



The waste generated by the electrical machines must not be disposed of with the normal domestic waste, but must be recycled in an environmentally compatible manner in approved plants. Please inquire at the local authority or the dealer for waste collection and disposal.

5. EG-Declaration of Conformity

We hereby declare,


Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin, Germany

The fact that the devices described below, due to their design and construction, as well due to the market reports, meets the health and safety requirements of the EC Directives.

In the case of a modification of the devices which has not been agreed with us, this declaration loses its validity.

Designation:	PT1-SG18V
Relevant EC Directives:	2006/42/EU 2014/30/EU
Applied standards:	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 62841-1:2015 + AC:2015 EN 62841-3-10:2015

Details of the signatory:



Andreas Hebestreit
Manager

Berlin, 23.02.2017

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin
Email: service@rocket-tools.co.uk
Website: www.rocket-tools.de



Mode d'emploi

DE, EN, FR, IT, ES

DISPOSITIF D'AFFUTAGE DE CHAÎNE

PT1-SG18V



Contenu

1. Consignes de Sécurité.....	1
1.1. Utilisation prévue.....	1
1.2. Risques.....	1
1.3. Consignes de sécurité	1
1.3.1. Lieu de travail.....	2
1.3.2. Vêtements de travail.....	2
1.4. Consignes de sécurité électriques.....	2
1.5. Instructions de sécurité spécifiques au produit	3
2. Description et Assemblage	4
2.1. Spécifications techniques	4
2.2. Description du produit.....	4
2.3. Assemblage.....	6
2.3.1. Montage sur un établi.....	6
2.3.2. Changer la meule	7
3. Fonctionnement.....	8
3.1. Avant la mise en service.....	8
3.1.1. Fixer la chaîne	8
3.1.2 Réglage de l'angle	8
3.1.3. Insérez la batterie	9
3.2. Principe de fonctionnement	9
4. Entretien et dépannage.....	10
4.1. Nettoyage et entretien	10
4.1.1. Nettoyage	10
4.1.2. Entretien	10
4.1.3. Stockage.....	10
4.2. Déchets	10
5. Déclaration de conformité CE.....	11

1. Consignes de Sécurité



Veillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil. Pour éviter une mauvaise manipulation, suivez toutes les instructions et utiliser l'appareil uniquement comme décrit dans les instructions d'utilisation. Veuillez conserver ce manuel dans un endroit sûr pour vous y référer et pouvoir le transmettre à tous ceux qui utilisent l'article

1.1. Utilisation prévue

L'EBERTH PT1-SG18V ne peut être utilisé que pour les activités suivantes. Toutes les instructions de sécurité, et d'entretien sont décrites dans ce manuel et doivent être respectées.

- L'appareil est conçu exclusivement pour affûter les chaînes de scie. N'essayez pas de meuler d'autres outils ou d'autres objets

Toute utilisation au-delà de ce qui est prévu n'est pas autorisée.

1.2. Risques

Même si vous suivez toutes les règles de sécurité pertinentes et faite l'utilisation prévue spécifiée par le fabricant, des risques peuvent survenir en raison de la conception prévue pour l'utilisation prévue.

Si toutes les consignes de sécurité, l'utilisation prévue et le mode d'emploi soient respectés, les risques peuvent être minimisés.

1.3. Consignes de sécurité

La conformité sur les consignes de sécurité doit être respect ainsi que toutes les instructions contenues dans le mode d'emploi et la conformité sur les mesures d'utilisation, maintenance et réparation prescrites par le fabricant doivent être prises en compte. En outre, toutes les réglementations pertinentes en matière de prévention des accidents ainsi que les règles de sécurité valables dans le pays concerné doivent être respectées.

- Assurez-vous de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'utilisation prévue. **(Voir 1.1.)**
- Les enfants et les jeunes de moins de 16 ans ne sont pas autorisés à utiliser ce dispositif. Garder les enfants loin de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec des dispositifs de protection complets et correctement installés.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement ou de signes de défaut.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Ne placez pas d'objets sur l'appareil.
- Ne pas vaporiser ou déverser des liquides.


1.3.1. Lieu de travail

- Dans l'espace de travail, l'opérateur est responsable de tiers.
- Veuillez fournir suffisamment d'espace et de bonnes conditions de luminosité sur le lieu de travail.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans un environnement potentiellement explosif!
- Veuillez toujours garder votre lieu de travail propre et soigné.
- Faites fonctionner l'appareil dans un endroit sûr et stable. Il doit être stable, sans torsion ni inclinaison.
- Évitez de changer de position pendant les opérations.

1.3.2. Vêtements de travail

- Ne jamais porter de bijoux tels que des anneaux, des chaînes, des montres, etc. lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- Ne pas porter de vêtements susceptibles d'être pris dans l'appareil.
- Des vêtements de protection spéciaux tels que des chaussures de sécurité et des gants spéciaux sont nécessaires.
- Les cheveux longs doivent être attachés.
- Pour éviter les blessures sur le visage et surtout les yeux, des lunettes de protection doivent toujours être portées.

1.4. Consignes de sécurité électriques

 Les réparations des pièces électriques, ainsi que les connexions électriques, doivent être effectuées par des électriciens agréés ou par le service de réparation du fabricant

- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec une tension de secteur spécifiée.
- N'utilisez jamais de câbles d'alimentation ou de rallonge endommagés ou défectueux.
- Les fiches et les prises de couplage sur les câbles de raccordement doivent être en caoutchouc ou autre matériau thermoplastique.
- Assurez-vous toujours que les câbles ne sont pas pliés, écrasés ou humides.
- Lors de l'utilisation d'un tambour à câble, le câble doit toujours être complètement déroulé avant utilisation.
- Protégez tous les câbles usés de la chaleur, de l'huile ou des arêtes vives.
- Les dispositifs de protection ne doivent jamais être pontés ou utilisés.
- Les connexions électriques provisoires ne doivent pas être utilisées.
- N'utilisez que des prises munies d'un disjoncteur. S'il n'en a pas, l'appareil doit être utilisé via un commutateur PRCD.
- En cas de dysfonctionnement, couper l'alimentation, débrancher le cordon d'alimentation et contacter le Service clientèle.
- N'exposez jamais les outils électriques à la neige, à la pluie ou à l'humidité.

1.5. Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Vérifiez soigneusement l'appareil pour tout dommage éventuel. N'utilisez jamais un périphérique endommagé.
- Évitez le démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF lorsqu'il n'est pas utilisé et avant qu'il ne soit branché.
- N'utilisez pas la meule si elle est brisée, fissurée ou usée. Accrochez-le au trou central pour le tester et appuyez dessus avec un objet non métallique (par exemple, une poignée de tournevis). S'il est en bon état, il produira un son métallique. Un son sourd indique une fissure ou une cassure.
- Utilisez uniquement des meules adaptées. N'essayez pas de modifier ou de modifier les trous de montage.
- Ne serrez pas trop l'écrou (# 3). Un serrage excessif peut entraîner la rupture de la roue.
- N'utilisez jamais la tronçonneuse sans le couvercle de la meule (# 2).
- Avant chaque utilisation, vérifiez la meule (# 5) en faisant tourner le disque pendant une minute).
- Si la meule vibre, arrêtez immédiatement la machine et vérifiez qu'elle est bien montée et non endommagée.
- N'essayez jamais d'arrêter la meule avec vos mains, même si vous portez des gants de protection.
- La vitesse spécifiée dans la roue de remplacement doit atteindre ou dépasser la vitesse de l'outil.

2. Description et Assemblage

2.1. Spécifications techniques

Tension	18V (1,5 Ah / 2,0 Ah)
Régime de ralenti	6500 1/min
Diamètre de la meule	108 mm
Épaisseur de la meule max.	3,2 mm
Diamètre de l'alésage	23 mm
Poids sans batterie	1,7 kg

2.2. Description du produit

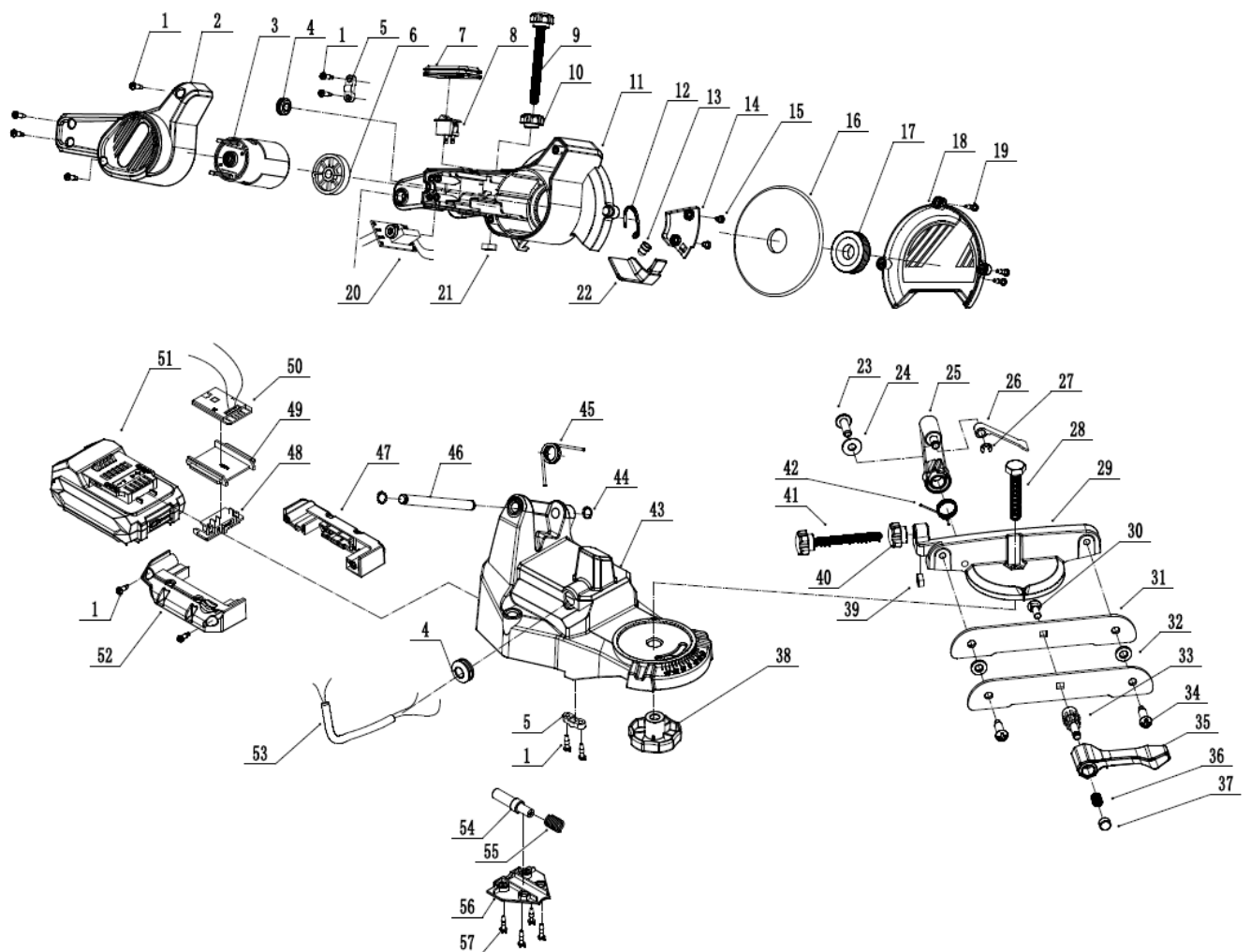


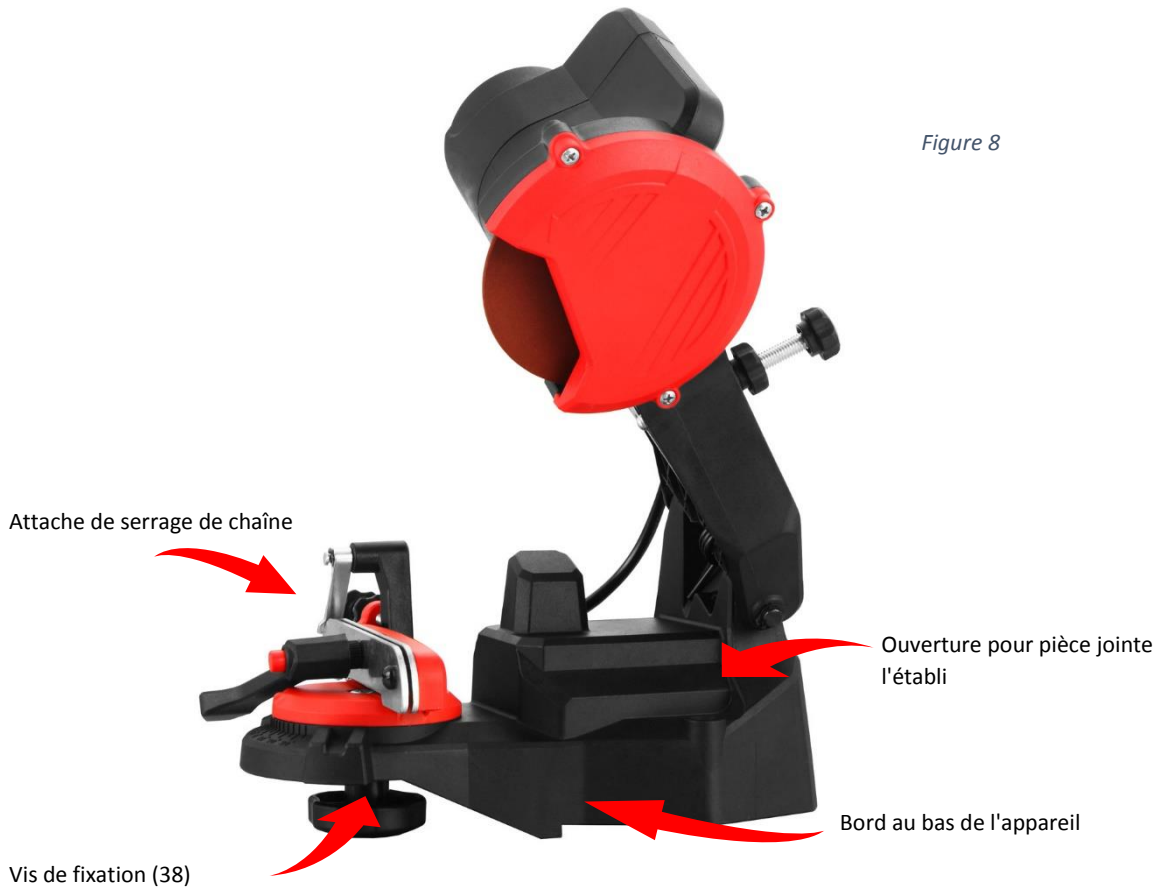
Figure 1

PART NO.	DESC.	QTY	PART NO.	DESC.	QTY
1	VIS ST4.2x14	12	30	VIS M5x14	1
2	Couvercle du moteur	1	31	Guide coulissant	2
3	Moteur	1	32	Pad	2
4	Cordon d'alimentation	2	33	Écrou	1
5	Plaque de pression de cordon	1	34	VIS ST5.5x20	2
6	Base de meule	1	35	Poignée de verrouillage	1
7	Plaque d'interrupteur	1	36	Ressort	1
8	Interrupteur	1	37	Contre-écrou	1
9	VIS	1	38	Écrou	5
10	Écrou	1	39	Écrou	1
11	Boîtier	1	40	Écrou	2
12	Lampe de guidage	1	41	VIS	1
13	Clapet Lampe	1	42	Ressort	2
14	Lampe de crampon	1	43	Base	1
15	VIS ST4.2x8	2	44	Bague de retenue	1
16	Meule	1	45	Ressort de torsion	1
17	Capuchon de meulage	1	46	Axe de poinçonnageφ9	1
18	Couvercle de meule	1	47	Interface de la batterie droite	1
19	VIS ST4.2x14	3	48	Plan de contact	1
20	PCB	1	49	Défecteur	1
21	Écrou M8	1	50	Conseil de protection de décharge	1
22	Couvercle de la jauge	1	51	Batterie	1
23	VIS ST5.5x22	1	52	Left battery pack interface	1
24	Pad φ5	1	53	Cordon	1
25	Bras oscillant	1	54	Arrêt de la chaîne	1
26	Arrêt de la chaîne	1	55	Ressort	2
27	Rondelle φ4	1	56	Pince	3
28	VIS M8x45	1	57	VIS ST4.2x12	4
29	Cadre de la scie à chaîne	1			

2.3. Assemblage

Note: Veuillez noter le dessin d'assemblage à la page 44

Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant de changer la meule, d'effectuer l'assemblage ou d'effectuer d'autres réglages sur l'équipement.



2.3.1. Montage sur un établi

Pour une installation correcte, l'affûteur de chaîne doit être fixé au bord d'un établi. Procédez de la suivante.

1. Placez l'affûteur de chaîne avec la plaque inférieure sur le bord de l'établi. Assurez-vous que la partie de l'appareil sur laquelle repose la chaîne se trouve sur le bord de l'établi.
2. Positionnez l'appareil de sorte que le bord inférieur de l'unité soit exactement contre le bord de l'établi.
3. Fixez maintenant l'appareil à l'aide de 2 longues vis, 2 rondelles et 2 écrous avec les extincteurs fournis dans l'appareil. (Non inclus dans la livraison)
4. Ensuite, s'il n'est pas préassemblé, placez l'accessoire de blocage de chaîne sur l'appareil et fixez-le avec la vis (38) prévue à cet effet.

2.3.2. Changer la meule



Figure 3

1. Utilisez un tournevis approprié pour retirer les vis et retirez-les.
2. Dévisser ensuite le contre-écrou maintenant visible dans le sens antihoraire. Notez que l'écrou est reconnecté exactement comme il a été placé.
3. Vous pouvez ensuite retirer l'ancienne meule et la remplacer par la nouvelle.
4. Maintenant, rattachez le contre-écrou dans le sens des aiguilles d'une montre et remontez le couvre-roue.

3. Fonctionnement

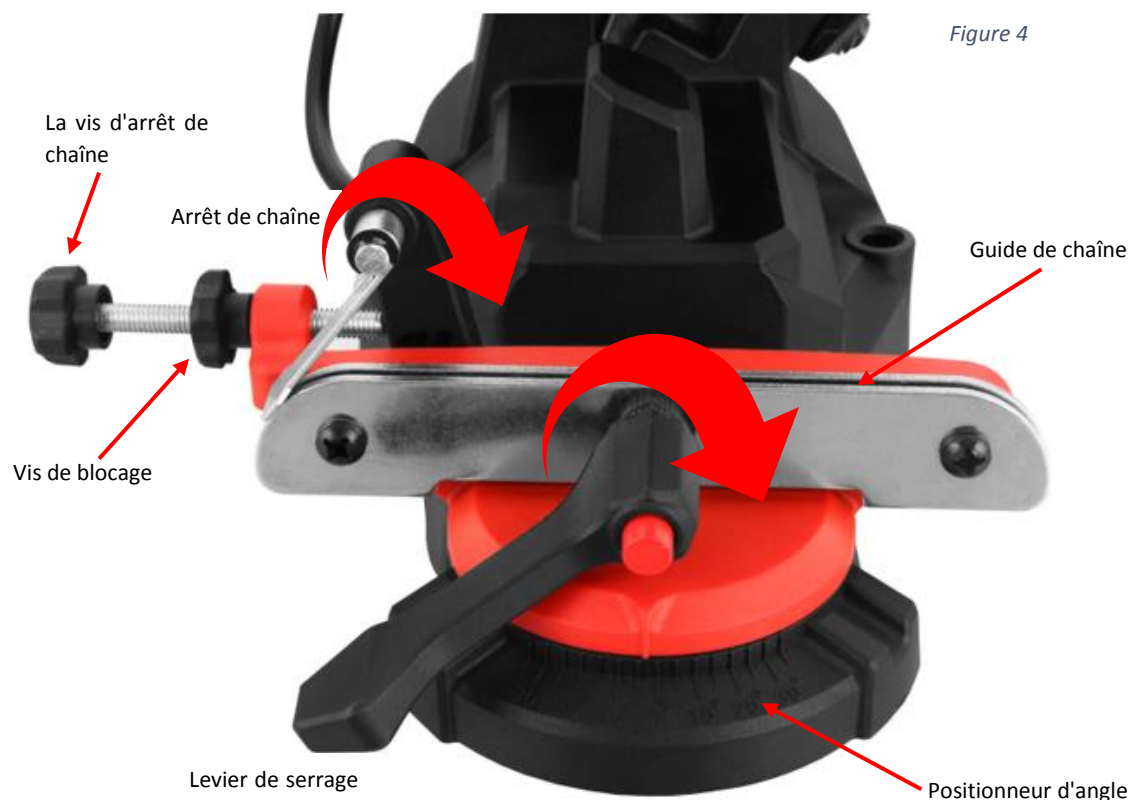
3.1. Avant la mise en service

Note: Veuillez noter le dessin d'assemblage à la page 4

ATTENTION: Avant de mettre la chaîne dans l'appareil, assurez-vous de débrancher la fiche d'alimentation.

3.1.1. Fixer la chaîne

1. Placez la chaîne sur la chaîne et fixez la chaîne avec le frein de chaîne. Pour ce faire, tournez la chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position indiquée sur l'image et fixez-la fermement contre le maillon de la chaîne.
2. Fixez la chaîne entre les rails de tension en appuyant sur le levier de serrage (35).
3. Poussez maintenant lentement le moteur sur la poignée jusqu'à ce que la roue touche le maillon de la chaîne.
4. Si le disque ne convient toujours pas, vous pouvez le fixer avec la vis de réglage du frein de chaîne et la vis de blocage.

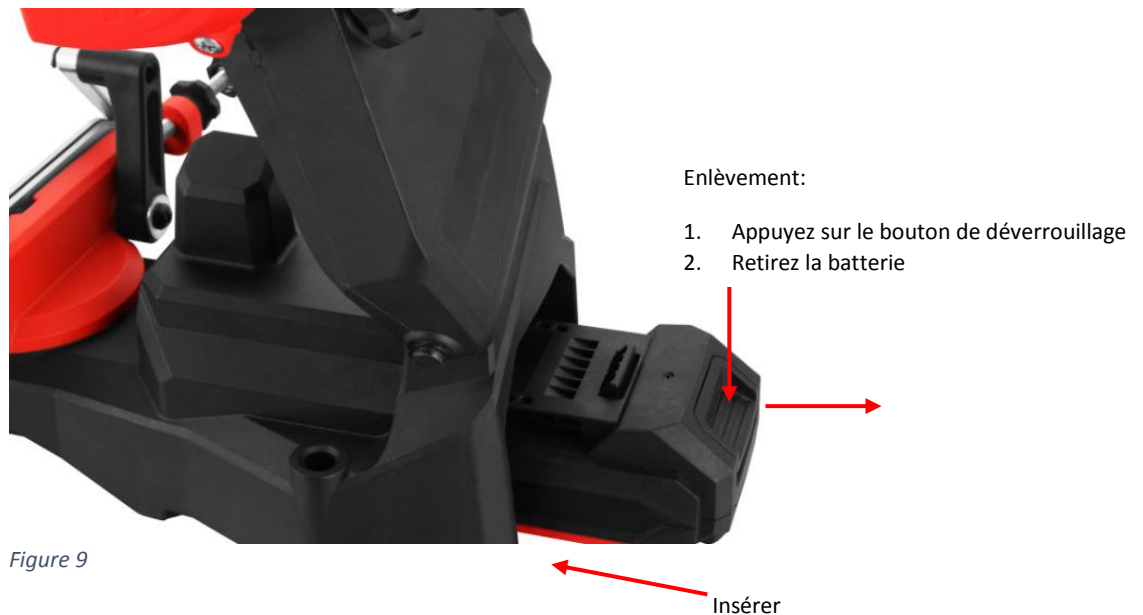


3.1.2 Réglage de l'angle

L'angle auquel les maillons respectifs de la chaîne serrée peuvent être ajustés à l'aide de la jauge d'angle. Pour ce faire, desserrez la vis de réglage (38) jusqu'à ce que vous puissiez fixer le dispositif de serrage à la chaîne à l'angle souhaité. Resserrer la vis de fixation (38).

3.1.3. Insérez la batterie

Information : Vous pouvez lire la batterie à l'avant de la batterie.



1. Pour insérer la batterie, faites-la glisser dans l'appareil comme indiqué sur l'illustration.
2. Pour le retirer, appuyez d'abord sur le bouton de déverrouillage et tirez la batterie vers l'arrière.

3.2. Principe de fonctionnement

Mettez les vêtements de protection nécessaires et assurez-vous d'avoir un espace de travail libre. Vérifiez que la chaîne est serrée et à l'angle correct. (Voir 3.1.1 et 3.1.2)

IMPORTANT: Meuler seulement une dent sur deux pendant un processus de broyage. La raison en est que chaque seconde dent est toujours dans la même direction et, par conséquent, ne change pas.

Si vous avez aiguisé toutes les dents, éteignez l'appareil, tournez la chaîne et répétez le processus avec les dents non encore polies.

1. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur ON / OFF.
2. Appuyez lentement sur le moteur qui maintient la roue sur la poignée et meulez la première chaîne de maillons.
3. Déplacez la poignée vers le haut et broyez la dent suivante.

Information: La plupart des chaînes de scies ont un angle de meulage de 20 °, 30 ° ou 35 °.

4. Entretien et dépannage

Un nettoyage et une maintenance réguliers de l'appareil sont nécessaires pour assurer un fonctionnement permanent et régulier. En cas de défaut, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, mais consultez un service de réparation ou votre revendeur.

Avant tout travail de nettoyage ou de maintenance, les appareils électriques doivent toujours être débranchés de l'alimentation électrique!

4.1. Nettoyage et entretien



Les dommages consécutifs résultant d'un nettoyage ou d'une maintenance incorrects ne seront pas couverts par la garantie. Conservez toujours la certification si l'appareil a été entretenu par une entreprise autorisée.

4.1.1. Nettoyage

- Les poignées doivent rester propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.

4.1.2. Entretien

Pour votre sécurité, l'appareil doit être entretenu régulièrement par un technicien qualifié.

- Toujours garder l'outil propre et net.
- Inspectez régulièrement l'appareil pour déceler tout dommage et faites-le réparer par un technicien autorisé si nécessaire.
- Gardez toujours l'appareil à l'abri de la poussière, des copeaux métalliques et de la saleté.
- Remplacez la meule si elle a été réduite à un diamètre de 7,6 cm.

4.1.3. Stockage

- Rangez l'appareil dans un endroit sec à température constantes.

4.2. Déchets



Les déchets générés par les machines électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux, mais doivent être recyclés de manière compatible avec l'environnement dans les usines approuvées.

Veillez-vous renseigner auprès de l'autorité locale ou du concessionnaire pour la collecte et l'élimination des déchets.

5. Déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente,

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin, Germany

Que les unités indiquées ci-dessous sont conforme aux exigences fondamentales en matière de santé et de sécurité des directives CE en raison de leur conception et de construction et dans la version commercialisée par nous sont conformes versions.

Dans le cas d'une modification des appareils qui n'a pas été convenue avec nous, cette déclaration perd sa validité.

Désignation:	PT1-SG18V
Directives communautaires pertinentes:	2006/42/EU 2014/30/EU
Normes appliquées:	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 62841-1:2015 + AC:2015 EN 62841-3-10:2015

Détails du signataire:



Andreas Hebestreit
Gérent

Berlin, 23.02.2017

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin
Email: service@rocket-tools.fr
Website: www.rocket-tools.de



Istruzioni per l'uso

DE, EN, FR, IT, ES

DISPOSITIVO PER AFFILATURA CATENA

MP PT1-SG18V



Contenuto

1. Informazioni sulla sicurezza	1
1.1. Uso previsto	1
1.2. Rischi	1
1.3. Istruzioni di sicurezza generali	1
1.3.1. Luogo di lavoro	2
1.3.2. Abbigliamento da lavoro	2
1.4. Istruzioni di sicurezza elettriche	2
1.5 Istruzioni di sicurezza specifiche del prodotto	3
2. Descrizione e montaggio	4
2.1. Specifiche tecniche	4
2.2. Descrizione del prodotto	4
2.3. Assemblaggio	6
2.3.1. Montaggio su un banco di lavoro	6
2.3.2. Cambia mola	7
3. Operazione	8
3.1. Prima della messa in servizio	8
3.1.1. Fissare la catena	8
3.1.2. Regolazione dell'angolo	8
3.1.3. Inserisci la batteria	9
3.2. Principio operativo	9
4. Manutenzione e risoluzione dei problemi	10
4.1. Pulizia e manutenzione	10
4.1.1. Pulizia	10
4.1.2. Manutenzione	10
4.1.3. Immagazzinamento	10
4.2. Disposizione	10
5. Dichiarazione CE di conformità	11

1. Informazioni sulla sicurezza



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo. Per evitare una manipolazione errata, seguire tutte le istruzioni e utilizzare il dispositivo solo come indicato nelle istruzioni per l'uso. Si prega di mantenere questo manuale in un luogo sicuro per un riferimento futuro e passarlo a tutti coloro che lo utilizzano.

1.1. Uso previsto

Il EBERTH PT1-SG18V può essere utilizzato solo per le seguenti attività. È necessario rispettare tutte le istruzioni di sicurezza, uso e manutenzione descritte nel presente manuale.

- Il dispositivo è progettato esclusivamente per l'affilatura delle catene di seghe. Non cercare di macinare altri strumenti o altri oggetti

Qualsiasi utilizzo al di là di questo non è previsto.

1.2. Rischi

Anche in conformità a tutte le pertinenti norme di sicurezza e all'uso previsto specificato dal costruttore, i rischi possono derivare dal disegno previsto dall'uso previsto.

Fintanto che siano osservate tutte le istruzioni di sicurezza, l'uso previsto e le istruzioni per l'uso, i rischi possono essere minimizzati.

1.3. Istruzioni di sicurezza generali

Devono essere presi in considerazione la conformità a tutte le istruzioni di sicurezza, l'osservanza di tutte le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso e la conformità alle misure di esercizio, manutenzione e riparazione prescritte dal costruttore. Inoltre, è necessario rispettare tutte le normative di prevenzione degli incidenti rilevanti e le norme di sicurezza valide nel paese interessato.

- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso previsto. (Vedi 1.1)
- I bambini e i giovani di età inferiore ai 16 anni non possono utilizzare questo dispositivo. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.
- Utilizzare il dispositivo solo con dispositivi di protezione integrati e correttamente installati.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di malfunzionamento o segni di un difetto.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non posizionare oggetti sull'unità.
- Non spruzzare o versare liquidi.

1.3.1. Luogo di lavoro

- All'interno dell'area di lavoro, l'operatore è responsabile di terzi.
- Fornire spazio sufficiente e buone condizioni di luce sul luogo di lavoro.
- Mai operare in ambienti potenzialmente esplosivi.
- Tenere sempre il posto di lavoro pulito e ordinato.
- Azionare l'unità in un posto sicuro e livellato. Deve essere sistemata stabile, senza torsione e inclinazione.
- Evitare di cambiare la posizione durante il funzionamento.

1.3.2. Abbigliamento da lavoro

- Non indossare mai gioielli come anelli, catene, orologi, ecc. mentre sta operando il prodotto.
- Non indossare abiti che possono essere presi nell'apparecchio.
- Sono necessari abbigliamento protettivo speciali come scarpe di sicurezza e guanti speciali.
- Per i capelli lunghi o medi deve indossare una retina per capelli.
- Per evitare lesioni sul viso e soprattutto sugli occhi, è sempre necessario indossare occhiali protettivi.

1.4. Istruzioni di sicurezza elettriche



Le riparazioni per parti elettriche, nonché le connessioni elettriche, devono essere eseguite da elettricisti autorizzati o dal servizio di riparazione del costruttore.

- Il dispositivo può essere utilizzato solo con una tensione di rete specificata.
- Non utilizzare mai cavi di alimentazione o cavi di prolunga danneggiati o difettosi.
- Le spine e le prese di accoppiamento dei cavi di collegamento devono essere in gomma o in un altro materiale termoelastico o ricoperti con esso.
- Assicurarsi sempre che i cavi non siano schiacciati, schiacciati o umidi.
- Quando si utilizza un tamburo di cavi, il cavo deve essere completamente srotolato prima dell'uso.
- Proteggere tutti i cavi utilizzati da calore, olio o bordi taglienti.
- I dispositivi di protezione non devono mai essere ponticellati o azionati.
- Non utilizzare connessioni elettriche provvisorie.
- Utilizzare solo prese con interruttore automatico. Se questo manca, il dispositivo deve essere azionato tramite un interruttore PRCD.
- In caso di malfunzionamenti, spegnere l'alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il Servizio Clienti.
- Non esporre mai gli utensili elettrici a neve, pioggia o umidità.

1.5 Istruzioni di sicurezza specifiche del prodotto

- Controllare accuratamente l'unità per eventuali danni. Non utilizzare mai un dispositivo danneggiato.
- Evitare l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF quando non è in uso e prima che sia collegato.
- Non utilizzare la mola se è scheggiata, incrinata o usurata. Appenderlo nel foro centrale per il test e battere contro di esso con un oggetto non metallico (es. Un manico di cacciavite). Se è in buone condizioni, produrrà un suono metallico. Un suono sordo indica una crepa o una rottura.
- Utilizzare solo mole idonee. Non cercare di modificare o modificare i fori di montaggio.
- Non serrare eccessivamente il dado (n. 3). Un serraggio eccessivo può causare la rottura della ruota.
- Non utilizzare mai la motosega senza il coperchio della mola (n. 2)
- Prima di ogni utilizzo, controllare la mola (n. 5) facendo girare il disco per un minuto).
- Se la mola vibra, arrestare immediatamente la macchina e verificare che sia montata saldamente e non danneggiata.
- Non tentare mai di fermare la mola con le mani, anche se si indossano guanti protettivi.
- La velocità specificata nella ruota di ricambio deve raggiungere o superare la velocità dell'utensile.

2. Descrizione e montaggio

2.1. Specifiche tecniche

Tensione	18V (1,5 Ah / 2,0 Ah)
Velocità a vuoto	6500 1/min
Diametro mola	108 mm
Spessore mola max.	3,2 mm
Diametro del foro	23 mm
Peso senza batteria	1,7 kg

2.2. Descrizione del prodotto

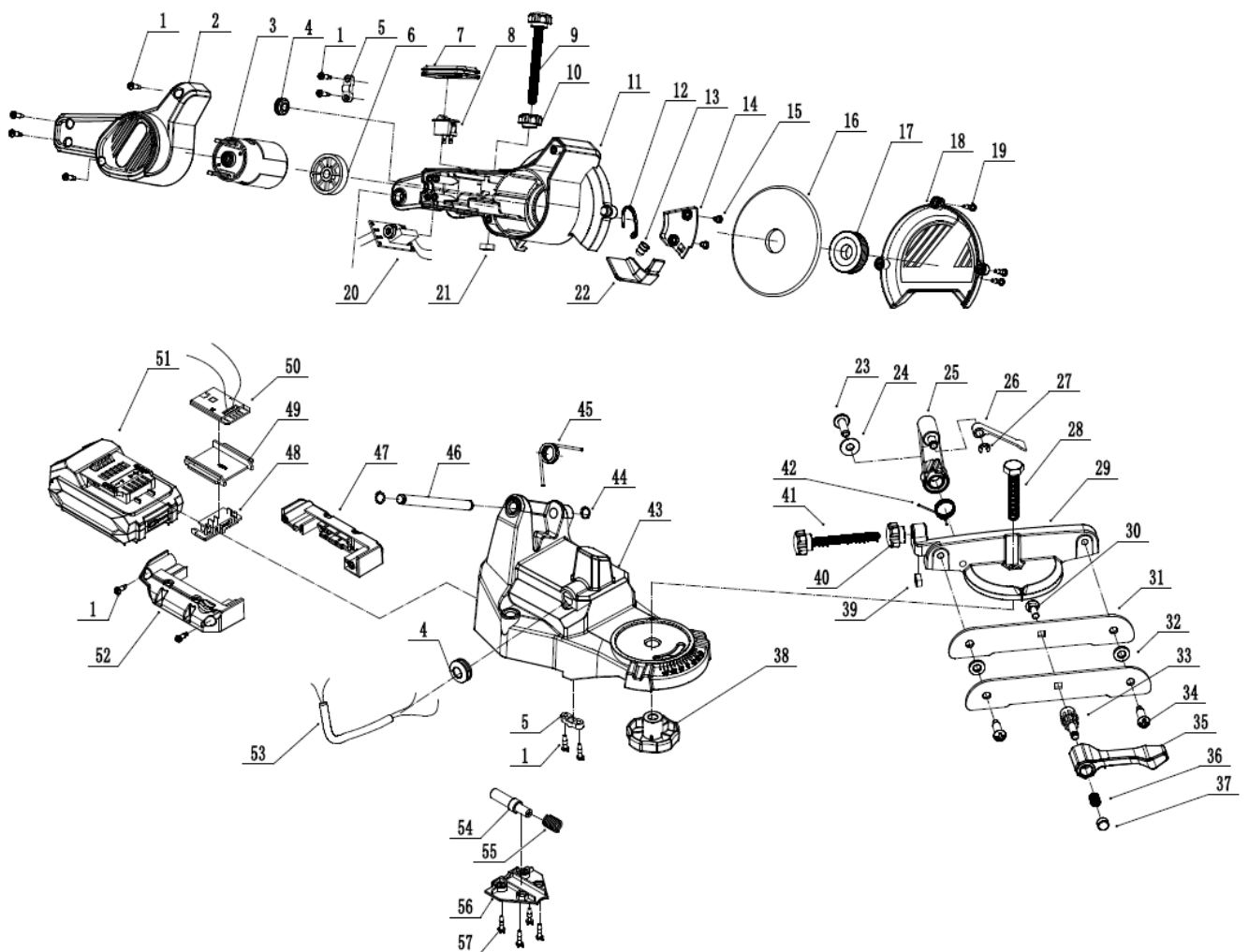


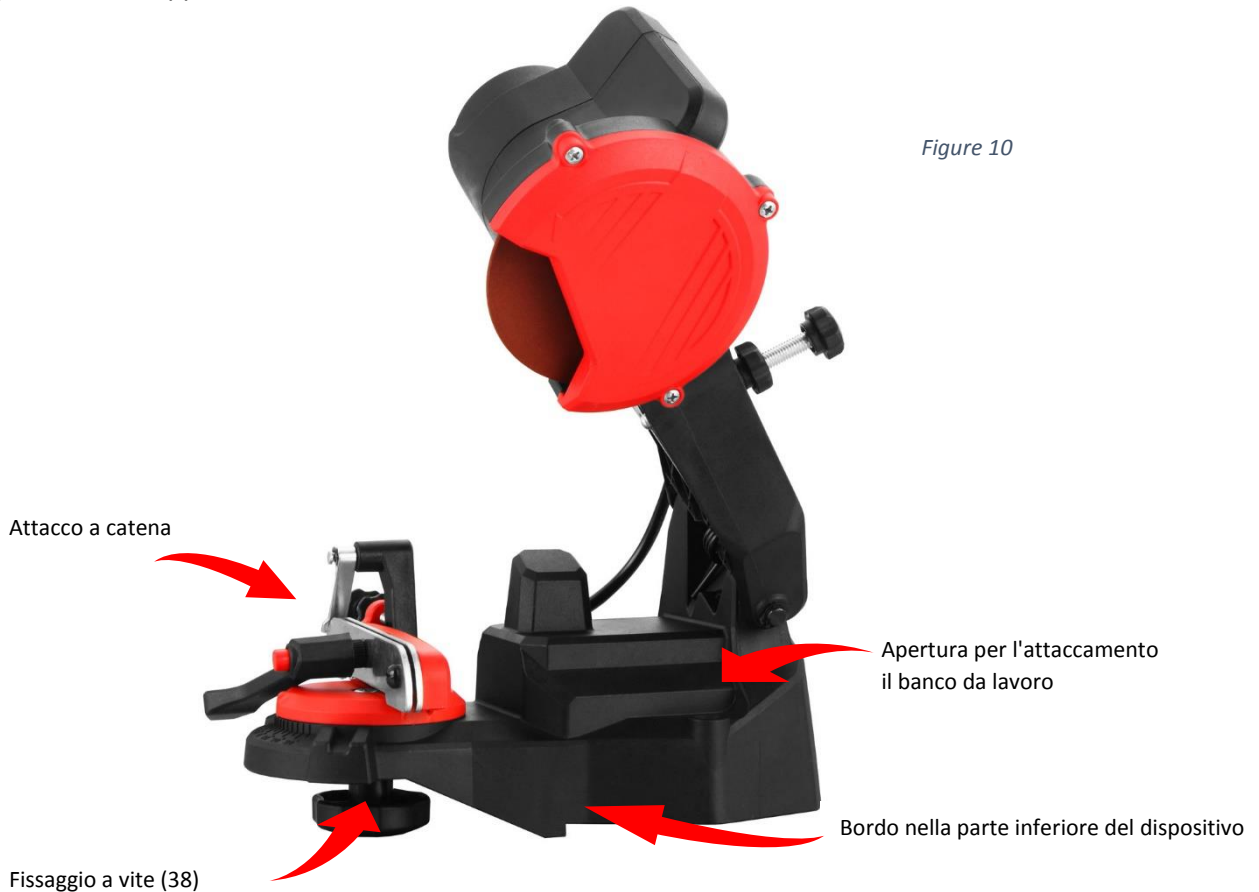
Figure 1

PART NO.	DESC.	QTY	PART NO.	DESC.	QTY
1	Vite ST4.2×14	12	30	Vite M5x14	1
2	Copertura del motore	1	31	Guida scorrevole	2
3	Motor	1	32	Pad	2
4	Cavo di alimentazione	2	33	Dado	1
5	Piastra di pressione del cavo	1	34	Vite ST5.5×20	2
6	Macina Base	1	35	Maniglia di blocco	1
7	Interruttore piatto	1	36	Molle	1
8	Interruttore	1	37	Contro il dado	1
9	Vite	1	38	Dado	5
10	Dado	1	39	Dado	1
11	Alloggiamento	1	40	Dado	2
12	Lampada di guida	1	41	Vite	1
13	Lampada Flapper	1	42	Molle	2
14	Lampada a ramponi	1	43	Base	1
15	Vite ST4.2×8	2	44	Anello di sicurezza	1
16	Macina	1	45	Molla di torsione	1
17	Tappo di macinazione	1	46	Asse di punzonaturaφ9	1
18	Macina coperchio	1	47	Interfaccia della batteria giusta	1
19	Vite ST4.2×14	3	48	Piano di contatto	1
20	PCB	1	49	Deflettore	1
21	Dado M8	1	50	Scheda di protezione scarica	1
22	Calibro di copertura	1	51	Batteria	1
23	Vite ST5.5×22	1	52	Interfaccia batteria sinistra	1
24	Pad φ5	1	53	Corda	1
25	Forcellone	1	54	Arresto della catena	1
26	Arresto della catena	1	55	Molle	2
27	Rondella φ4	1	56	Pinze	3
28	Vite M8x45	1	57	Vite EW ST4.2×12	4
29	Telaio a motosega	1			

2.3. Assemblaggio

Nota: si prega di notare il disegno di assieme a pagina 4

Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di cambiare la mola, eseguendo il montaggio o altre regolazioni dell'apparecchiatura.



2.3.1. Montaggio su un banco di lavoro

Per una corretta installazione, la catena di affilatura deve essere attaccata al bordo di un banco da lavoro. Fai quanto segue

1. Posizionare la smerigliatrice a catena con la piastra inferiore sul bordo del banco da lavoro. Assicurarsi che la parte dell'apparecchio su cui è posizionata la catena si trovi sul bordo del banco di lavoro.
2. Posizionare l'unità in modo che il bordo inferiore dell'unità sia esattamente contro il bordo del banco da lavoro.
3. Ora fissare l'unità con 2 viti lunghe, 2 rondelle e 2 dadi con gli estintori forniti nell'unità. (Non incluso nella consegna)
4. Quindi, se non è pre-assemblato, posizionare l'accessorio per il blocco catena sull'unità e fissarlo con la vite (38) in dotazione.

2.3.2. Cambia mola

Figure 11



1. Utilizzare un cacciavite adatto per rimuovere le viti e rimuoverle.
2. Quindi svitare il controdado ora visibile in senso antiorario. Si noti che il dado viene ricollegato esattamente come è stato posizionato.
3. È quindi possibile rimuovere la vecchia mola e sostituirla con quella nuova.
4. Ora riattaccare il controdado in senso orario e rimontare il copri ruota.

3. Operazione

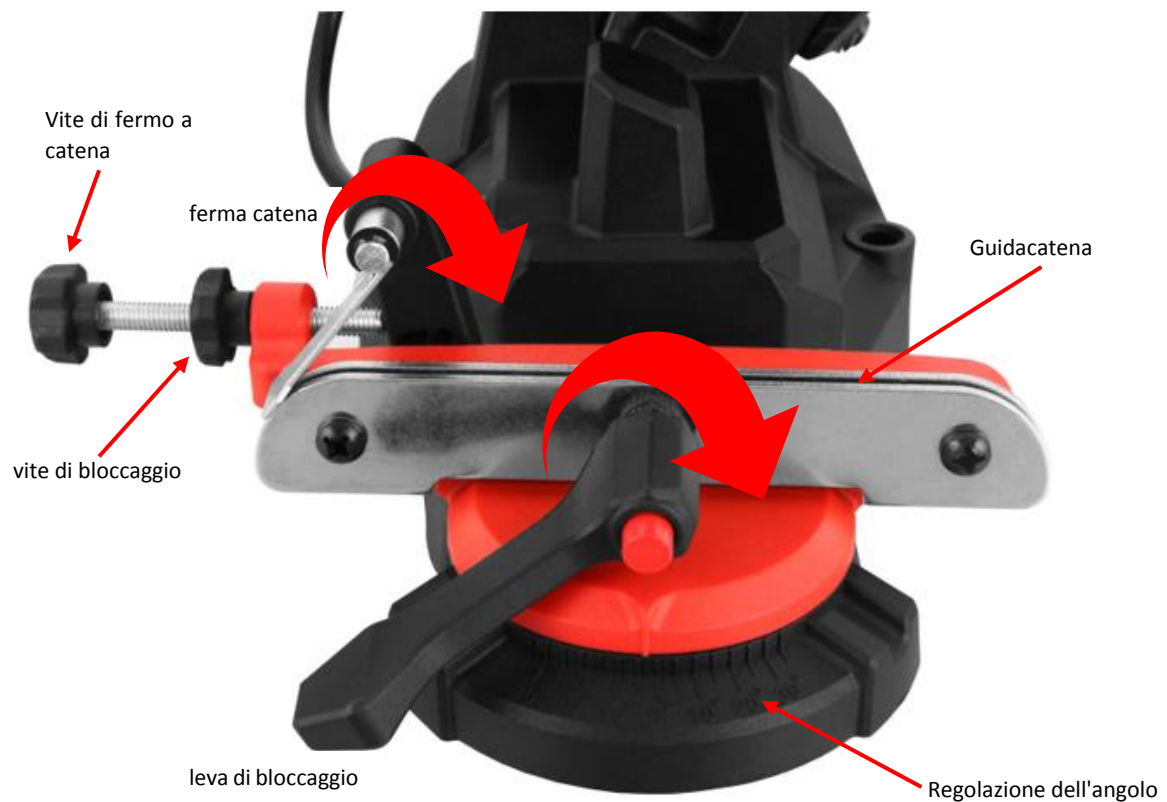
3.1. Prima della messa in servizio

Nota: si prega di notare il disegno di assieme a pagina 4

ATTENZIONE: prima di inserire la catena nel dispositivo, assicurarsi di scollegare la spina di alimentazione.

3.1.1. Fissare la catena

1. Posizionare la catena sulla catena e fissare la catena con il freno della catena. Per fare ciò, ruotare la catena in senso orario dalla posizione mostrata nell'immagine e fissarla saldamente contro il collegamento a catena.
2. Fissare la catena tra le guide di tensione premendo la leva di serraggio (35).
3. Ora spingere lentamente il motore sull'impugnatura fino a quando la ruota tocca la catena.
4. Se il disco non si adatta ancora, è possibile fissarlo con la vite di regolazione del freno della catena e la vite di bloccaggio.



3.1.2. Regolazione dell'angolo

L'angolo con cui i rispettivi collegamenti della catena stretta possono essere regolati mediante l'angolo di calibro. Per fare questo, allentare la vite di regolazione (38) fino a quando non si può fissare il morsetto alla catena all'angolazione desiderata. Stringere la vite di fissaggio (38).

3.1.3. Inserisci la batteria

Informazioni: è possibile leggere la batteria sul lato anteriore della batteria.

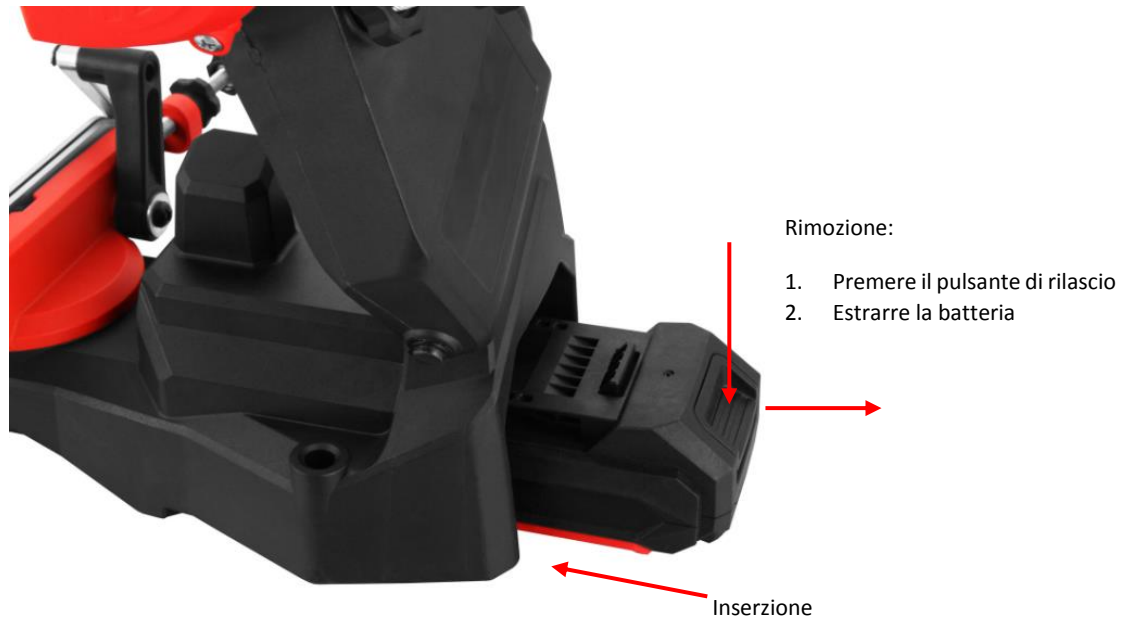


Figure 12

1. Per inserire la batteria, farla scorrere nella fotocamera come mostrato nell'illustrazione.
2. Per rimuoverlo, premere prima il pulsante di rilascio e tirare indietro la batteria.

3.2. Principio operativo

Indossare gli indumenti protettivi necessari e assicurarsi di avere uno spazio di lavoro libero. Controllare che la catena sia stretta e con l'angolo corretto. (Vedi 3.1.1 e 3.1.2)

IMPORTANTE: durante la macinazione, macinare solo gli altri denti. Il motivo è che ogni secondo dente è sempre nella stessa direzione e, quindi, non cambia.

Se hai affilato tutti i denti, spegni l'apparecchio, gira la catena e ripeti il processo con i denti non ancora lucidati.

1. Accendere l'unità usando l'interruttore ON / OFF.
2. Premere lentamente il motore che tiene la ruota sull'impugnatura e rettificare la prima catena di maglie.
3. Muovi la maniglia e macina il prossimo dente.

Informazioni: la maggior parte delle catene ha un angolo di affilatura di 20 °, 30 ° o 35 °.

4. Manutenzione e risoluzione dei problemi

È necessaria una normale pulizia e manutenzione del dispositivo per garantire un funzionamento permanente e regolare. In caso di difetto, non tentare di riparare l'unità indipendentemente, ma consultare un servizio di riparazione o il rivenditore.

4.1. Pulizia e manutenzione



I danni consequenziali derivanti da manutenzione o pulizia non idonei o omessi non saranno coperti da richieste di garanzia. Tenere sempre la certificazione nel caso in cui il dispositivo sia stato mantenuto da un'azienda autorizzata.

Prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione, i dispositivi elettrici devono sempre essere scollegati dall'alimentazione!

4.1.1. Pulizia

- Le maniglie devono essere mantenute pulite, asciutte e prive di olio e grasso.

4.1.2. Manutenzione

Per motivi di sicurezza, l'unità deve essere sottoposta a manutenzione periodica da un tecnico qualificato.

- Tenere sempre l'utensile affilato e pulito.
- Ispezionare periodicamente l'unità per danni e farla riparare da un tecnico autorizzato se necessario.
- Tenere sempre il dispositivo privo di polvere, trucioli metallici e sporcizia.
- Sostituire la mola se è stata ridotta ad un diametro di 7,6 cm.

4.1.3. Immagazzinamento

- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto a temperature costanti.

4.2. Disposizione



I rifiuti generati dalle macchine elettriche non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici, ma devono essere riciclati in modo compatibile con l'ambiente in impianti riconosciuti. Rivolgersi all'autorità locale o al rivenditore per la raccolta e lo smaltimento dei rifiuti.

5. Dichiarazione CE di conformità

Si dichiara,

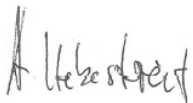
Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin, Germany

Che le unità indicate di seguito con i pertinenti requisiti essenziali di sicurezza delle direttive comunitarie in virtù della loro progettazione e costruzione e nella versione da noi conformi versioni.

In un non coordinati con noi cambiare i dispositivi la presente dichiarazione perde la sua validità.

Descrizione del ´unità:	PT1-SG18V
Disposizioni CE in materia:	2006/42/EU 2014/30/EU
Norme applicate:	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 62841-1:2015 + AC:2015 EN 62841-3-10:2015

Dettagli del firmatario:



Andreas Hebestreit
Direttore amministrativo

Berlin, 23.02.2017

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin
Email: service@rocket-tools.it
Website: www.rocket-tools.de



Instrucciones de uso

DE, EN, FR, IT, ES

DISPOSITIVO PARA AFILAR CADENA

PT1-SG18V



Contenido

- 1. Información de seguridad..... 1**
 - 1.1. Uso previsto 1
 - 1.2. Riesgos 1
 - 1.3. Instrucciones generales de seguridad..... 1
 - 1.3.1. Lugar de trabajo..... 2
 - 1.3.2 Ropa de trabajo 2
 - 1.4. Instrucciones de seguridad eléctrica..... 2
 - 1.5 Instrucciones de seguridad específicas del producto 3
- 2. Descripción y montaje 4**
 - 2.1. Especificaciones técnicas 4
 - 2.2. Descripción del producto 4
 - 2.3. Montaje 5
 - 2.3.1. Montaje en un banco de trabajo 6
 - 2.3.2. Cambiar la muela 7
- 3. Operación..... 8**
 - 3.1. Antes de la puesta en servicio..... 8
 - 3.2. Principio de operaciones..... 8
- 4. Mantenimiento y solución de problemas 10**
 - 4.1. Limpieza y mantenimiento..... 10
 - 4.1.1. Limpieza 10
 - 4.1.2. Mantenimiento 10
 - 4.1.3. Almacenamiento..... 10
 - 4.2. Disposición 10
- 5. Declaración de conformidad CE..... 11**

1. Información de seguridad



Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el dispositivo. Para evitar manipulaciones incorrectas, siga todas las instrucciones y utilice el dispositivo sólo como en las instrucciones de funcionamiento descritas. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras referencias y páselo a todos los que lo estén utilizando

1.1. Uso previsto

El EBERTH PT1-SG18V sólo puede ser usado para las siguientes actividades. Todas las instrucciones de seguridad y mantenimiento descritas en este manual deben ser observadas.

- El dispositivo está diseñado exclusivamente para afilar cadenas de sierra. No intente moler otras herramientas u otros objetos

Cualquier uso más allá de lo previsto no está autorizado.

1.2. Riesgos

Incluso si ha seguido todas las normas de seguridad pertinentes y ha realizado el uso previsto especificado por el fabricante, pueden surgir riesgos debido al diseño previsto para el uso previsto.

Siempre que se observen todas las instrucciones de seguridad, el uso previsto y las instrucciones de funcionamiento, se pueden minimizar los riesgos.

1.3. Instrucciones generales de seguridad

Debe tenerse en cuenta el cumplimiento de todas las instrucciones de seguridad, el cumplimiento de todas las instrucciones del manual de instrucciones y el cumplimiento de las medidas de operación, mantenimiento y reparación prescritas por el fabricante. Además, deben cumplirse todas las disposiciones pertinentes en materia de prevención de accidentes, así como las normas de seguridad vigentes en el país de que se trate.

- Asegúrese de leer atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato.
- Utilice el dispositivo sólo para su uso previsto. (Véase 1.1.)
- Los niños y jóvenes menores de 16 años no pueden usar este dispositivo.
- Utilice el dispositivo sólo con dispositivos de protección completos y correctamente instalados.
- No utilice la unidad en caso de mal funcionamiento o signos de defecto.
- Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- No coloque objetos sobre la unidad.
- No rocíe ni derrame líquidos.

1.3.1. Lugar de trabajo

- Dentro del área de trabajo, el operador es responsable de terceros.
- Proporcione suficiente espacio y buenas condiciones de luz en el lugar de trabajo.
- Ne jamais utiliser l'appareil dans un environnements potentiellement explosifs!
- Mantenga siempre su lugar de trabajo limpio y ordenado.
- Opere la unidad en un lugar seguro y nivelado. Tiene que ser estable estable, sin torsión e inclinación.
- Evite cambiar la posición durante el funcionamiento.

1.3.2 Ropa de trabajo

- Nunca use joyas como anillos, cadenas, relojes, etc. cuando trabaje con el dispositivo.
- No use ropa que pueda quedar atrapada en el aparato.
- Se requiere ropa de protección especial, como zapatos de seguridad y guantes especiales.
- El pelo largo debe de estar recogido.
- Para evitar lesiones en la cara y especialmente en los ojos, siempre se deben usar gafas protección

1.4. Instrucciones de seguridad eléctrica



Las reparaciones de partes eléctricas, así como las conexiones eléctricas, deben ser realizadas por electricistas autorizados o por el servicio de reparación del fabricante.

- El dispositivo sólo se puede utilizar con una tensión de red especificada.
- Nunca utilice cables de alimentación dañados o defectuosos ni cables de extensión.
- Los enchufes y los casquillos de acoplamiento de los cables de conexión deben estar hechos de caucho u otro material termo elástico o recubierto con él.
- Asegúrese siempre de que los conductores no estén doblados, triturados o húmedos.
- Cuando utilice un tambor de cable, el cable debe estar completamente desenrollado antes de su uso.
- Proteja todos los cables usados del calor, aceite o bordes afilados.
- Los dispositivos de protección nunca deben ser puenteados ni operados.
- No deben utilizarse conexiones eléctricas provisionales.
- Utilice únicamente enchufes que tengan un interruptor de circuito. Si falta esto, el dispositivo debe ser operado a través de un interruptor PRCD.
- Nunca exponga las herramientas eléctricas a la nieve, la lluvia o la humedad.

1.5 Instrucciones de seguridad específicas del producto

- Compruebe a fondo la unidad para ver si hay algún daño. Nunca utilice un dispositivo dañado.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF cuando no esté en uso y antes de enchufarlo.
- No use la muela si está astillada, agrietada o desgastada. Cuélgalo en el orificio central para probarlo y golpéalo con un objeto no metálico (por ejemplo, un mango de destornillador). Si está en buenas condiciones, producirá un sonido metálico. Un sonido sordo indica una grieta o ruptura.
- Use solo muelas abrasivas adecuadas. No intente modificar o modificar los orificios de montaje.
- No apriete demasiado la tuerca (n. ° 3). Un ajuste excesivo puede hacer que la rueda se rompa.
- Nunca use la motosierra sin la cubierta de la muela (n. ° 2).
- Antes de cada uso, verifique la muela abrasiva (n. ° 5) haciendo funcionar el disco durante un minuto).
- Si la muela vibra, detenga la máquina inmediatamente y verifique que esté montada de forma segura y sin daños.
- Nunca intente detener la muela con las manos, incluso con guantes protectores.
- La velocidad especificada en la rueda de repuesto debe alcanzar o superar la velocidad de la herramienta.

2. Descripción y montaje

2.1. Especificaciones técnicas

Voltaje	18V (1,5 Ah / 2,0 Ah)
La velocidad de ralentí	6500 1/min
Molienda diámetro de la rueda	108 mm
Espesor de la muela max.	3,2 mm
Diámetro Bore	23 mm
Peso sin batería	1,7 kg

2.2. Descripción del producto

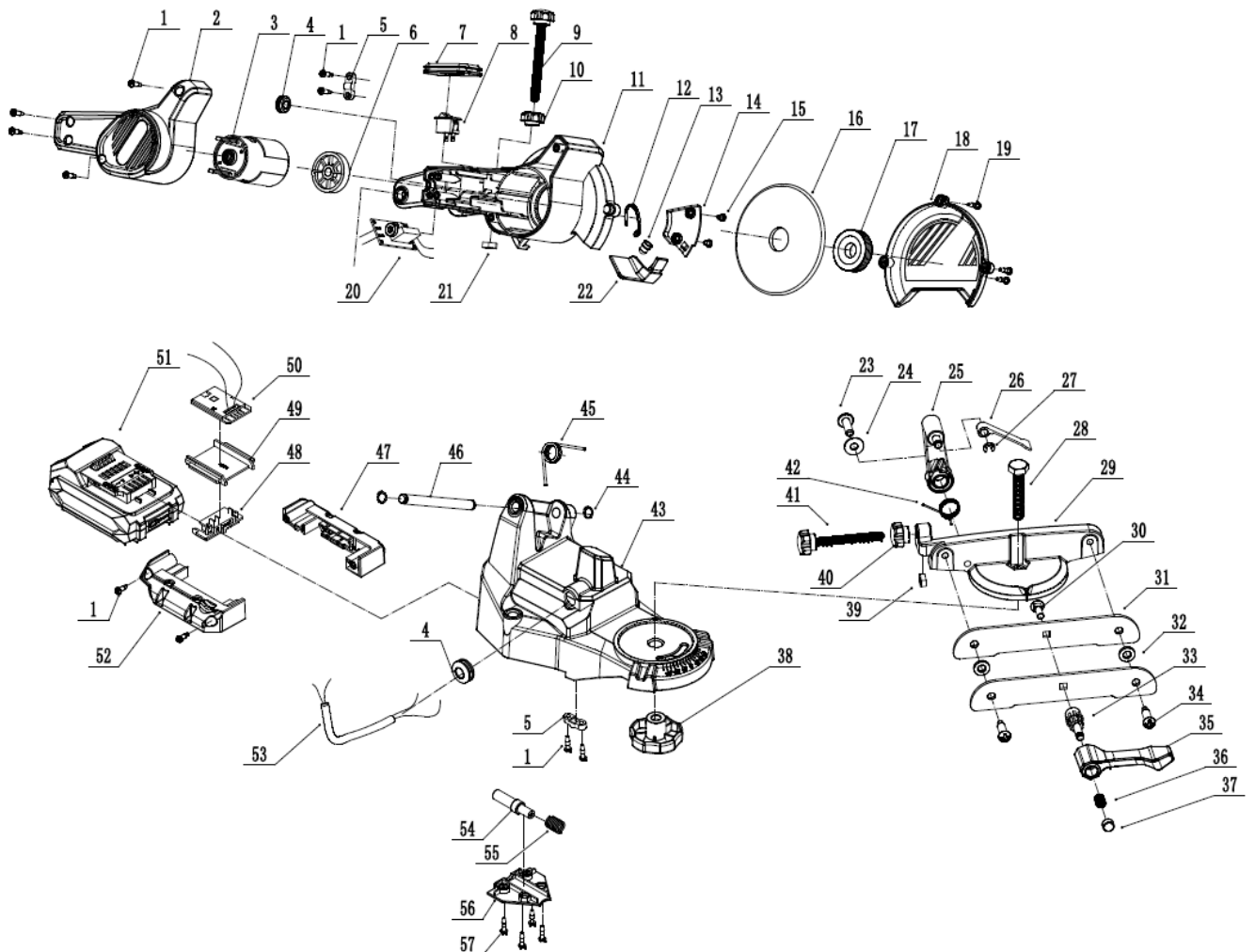


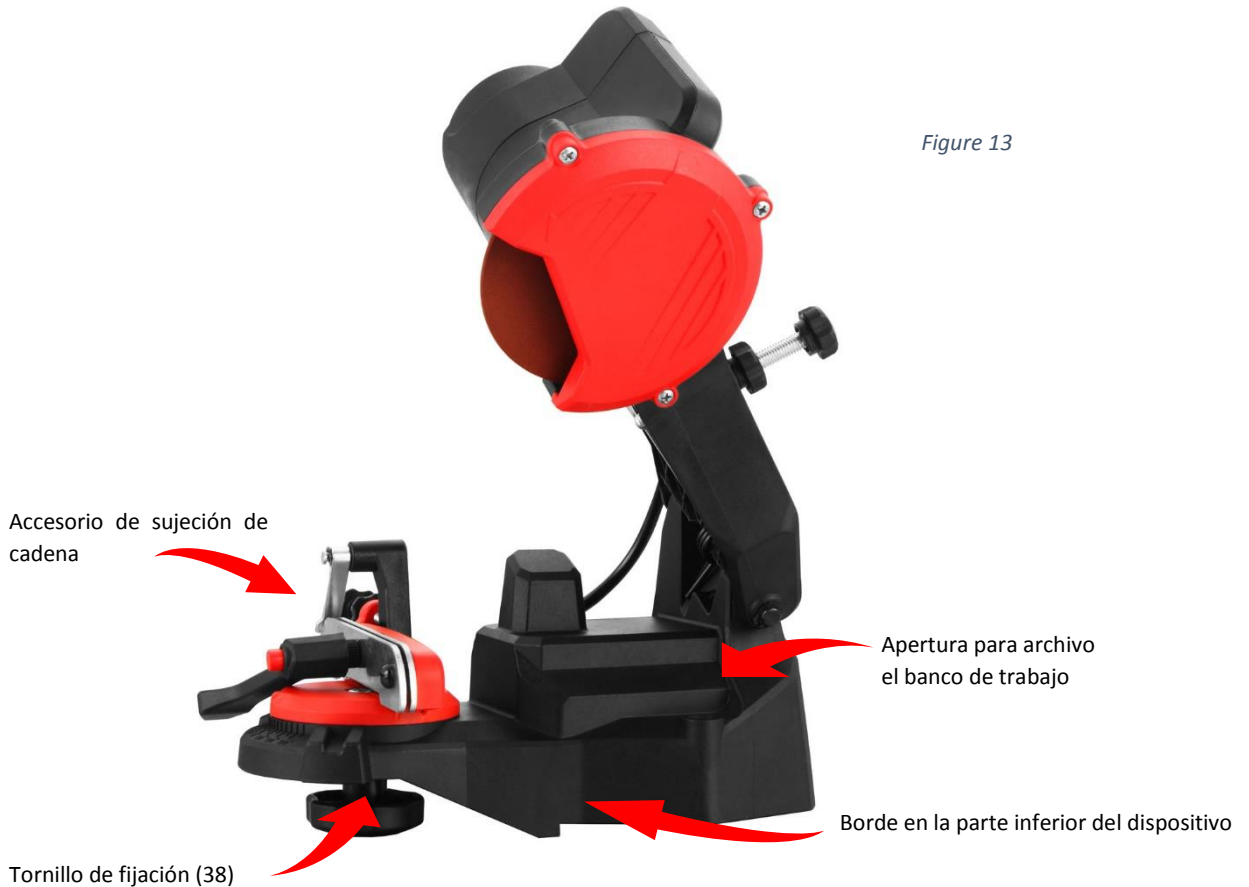
Figure 1

PART NO.	DESC.	QTY	PART NO.	DESC.	QTY
1	Tornillo ST4.2×14	12	30	Tornillo M5x14	1
2	Cubierta del motor	1	31	Guía deslizante	2
3	Motor	1	32	Pad	2
4	Cable de alimentación	2	33	Tuerca	1
5	Placa de presión del cable	1	34	Tornillo ST5.5×20	2
6	Base de muela abrasiva	1	35	Manija de bloqueo	1
7	Placa de interruptor	1	36	Muelle	1
8	Interruptor	1	37	Tuerca de bloqueo	1
9	Tornillo	1	38	Tuerca	5
10	Tuerca	1	39	Tuerca	1
11	Cubierta	1	40	Tuerca	2
12	Luz de guía	1	41	Tornillo	1
13	Luz de Cubierta	1	42	Muelle	2
14	Luz de la Abrazadera	1	43	Base	1
15	Tornillo ST4.2×8	2	44	Anillo de retención	1
16	Muela	1	45	Muelle de torsión	1
17	Tapa de bloqueo de molienda	1	46	Punzonado del Eje $\phi 9$	1
18	Cubierta de la Muela	1	47	Interfaz derecha de la batería	1
19	Tornillo ST4.2×14	3	48	Plano de contacto	1
20	PCB	1	49	Deflector	1
21	Tuerca M8	1	50	Tablero de protección de descarga	1
22	Tapa del Calibre	1	51	Batería	1
23	Tornillo ST5.5×22	1	52	Interfaz izquierda de la batería	1
24	Pad $\phi 5$	1	53	Cable	1
25	Brazo oscilante	1	54	Parada de la cadena	1
26	Parada de la cadena	1	55	Muelle	2
27	Arandela $\phi 4$	1	56	Abrazadera	3
28	Tornillo M8x45	1	57	Tornillo ST4.2×12	4
29	Marco de sierra de la cadena	1			

2.3. Montaje

Nota: Tenga en cuenta el dibujo de conjunto en la página 4

Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de cambiar la muela, realizar el ensamblaje u otros ajustes en el equipo.



2.3.1. Montaje en un banco de trabajo

Para una instalación adecuada, el afilador de cadena debe estar unido al borde de un banco de trabajo. Proceder de la siguiente.

1. Coloque el afilador de cadena con la placa inferior en el borde del banco de trabajo. Asegúrese de que la parte del dispositivo en la que descansa la cadena esté sobre el borde del banco de trabajo.
2. Coloque la unidad de modo que el borde en la parte inferior de la unidad esté exactamente contra el borde del banco de trabajo.
3. Ahora asegure el dispositivo con la ayuda de 2 tornillos largos, 2 arandelas y 2 tuercas con los extintores provistos en el dispositivo. (No incluido en la entrega)
4. A continuación, si no está pre-montado, coloque el accesorio de bloqueo de cadena en el dispositivo y asegúrelo con el tornillo (38) provisto para este propósito.

2.3.2. Cambiar la muela



Figure 14

1. Use un destornillador adecuado para quitar los tornillos y quitarlos.
2. A continuación, desatornille la tuerca de bloqueo ahora visible en el sentido contrario a las agujas del reloj. Tenga en cuenta que la tuerca se vuelve a conectar exactamente como estaba colocada.
3. Luego puede quitar la muela abrasiva vieja y reemplazarla por la nueva.
4. Ahora, vuelva a fijar la contratuerca en el sentido de las agujas del reloj y vuelva a montar la cubierta de la muela abrasiva.

3. Operación

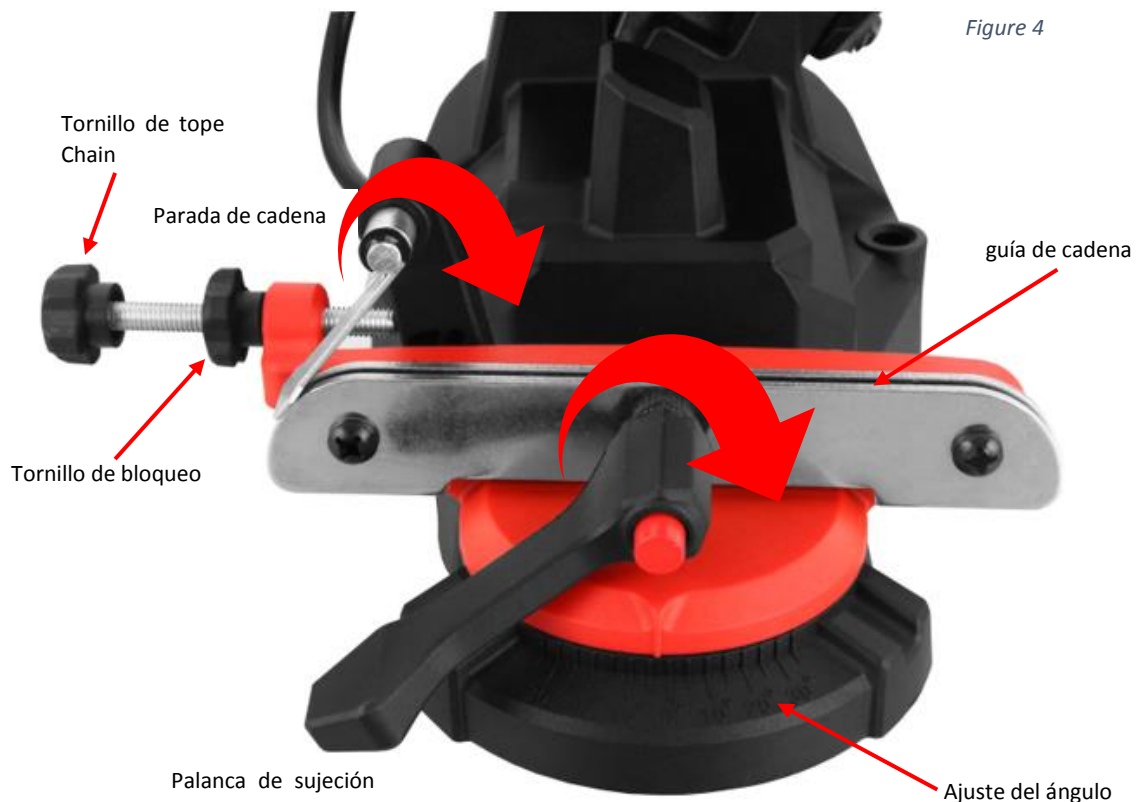
3.1. Antes de la puesta en servicio

Nota: Tenga en cuenta el dibujo de conjunto en la página 4

ATENCIÓN: antes de colocar la cadena en el dispositivo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación.

3.1.1 Sujetar la cadena

1. Coloque la cadena en la cadena y asegure la cadena con el freno de cadena. Para hacer esto, gire la cadena en el sentido de las agujas del reloj desde la posición que se muestra en la imagen y asegúrela firmemente contra el eslabón de la cadena.
2. Fije la cadena entre los carriles tensores presionando la palanca de sujeción (35).
3. Ahora empuje el motor lentamente hacia abajo sobre el mango hasta que la muela golpee el eslabón de la cadena.
4. Si el disco aún no tiene un buen ajuste, puede arreglarlo con el tornillo de ajuste del freno de cadena y el tornillo de bloqueo.



3.1.2 Ajuste del ángulo

El ángulo en el cual los enlaces respectivos de la cadena sujeta se pueden ajustar a través del medidor de ángulo. Para hacer esto, afloje el tornillo de fijación (38) hasta que pueda unir el dispositivo de sujeción con la cadena en el ángulo deseado. Apretar el tornillo de fijación (38) nuevamente.

3.1.3. Inserta la batería

Información: Puede leer la batería en la parte delantera de la batería.

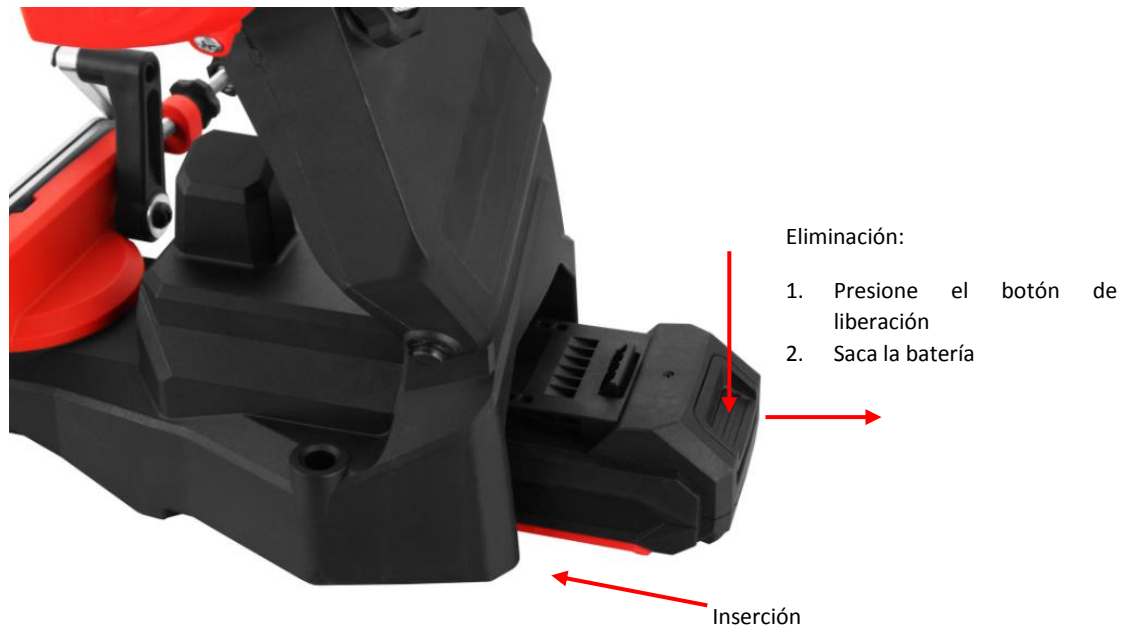


Figure 15

3.2. Principio de operaciones

Póngase la ropa de protección requerida y asegúrese de tener un área de trabajo limpia. Verifique que la cadena esté apretada y en el ángulo correcto. (Ver 3.1.1 y 3.1.2)

IMPORTANTE: muele solo cada segundo diente durante un proceso de rectificado. La razón de esto es que cada segundo diente siempre está en la misma dirección y, por lo tanto, no cambia.

Si ha afilado todos los dientes, apague el dispositivo, gire la cadena y repita el proceso con los dientes aún sin pulir.


1. Encienda el dispositivo a través del interruptor de ENCENDIDO / APAGADO.
2. Presione lentamente el motor que aloja la muela hacia abajo sobre el mango y muela la primera cadena de eslabones.
3. Mueva la manija hacia arriba y muela el próximo diente.

Información: La mayoría de las cadenas de sierra tienen un ángulo de molienda de 20 °, 30 ° o 35 °.

4. Mantenimiento y solución de problemas

Una limpieza y mantenimiento regular del dispositivo es necesario para asegurar un funcionamiento permanente y regular. En caso de un defecto, no intente reparar la unidad de forma independiente, pero consulte a un servicio de reparación o su distribuidor.

4.1. Limpieza y mantenimiento

-  Los daños consecuentes que ocurren por falta de mantenimiento o debido a una limpieza o mantenimiento incorrectos no están cubiertos por la garantía. Siempre haga que el mantenimiento sea realizado por una empresa especializada y certificada.

Antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, los dispositivos eléctricos deben estar siempre desconectados de la fuente de alimentación!

4.1.1. Limpieza

- Los mangos deben mantenerse limpios, secos y libres de aceite y grasa.

4.1.2. Mantenimiento

Para su seguridad, la unidad debe ser atendida regularmente por un técnico calificado.

- Mantenga siempre la herramienta afilada y limpia.
- Inspeccione periódicamente la unidad en busca de daños y haga que un técnico autorizado la repare si es necesario.
- Mantenga siempre el dispositivo libre de polvo, virutas de metal y suciedad.
- Reemplace la muela abrasiva si se ha reducido a un diámetro de 7,6 cm.

4.1.3. Almacenamiento

- Almacene la unidad en un lugar seco con almacenamiento de temperatura constante

4.2. Disposición



Los residuos generados por las máquinas eléctricas no deben eliminarse con los residuos domésticos normales, sino que deben reciclarse de forma compatible con el medio ambiente en plantas aprobadas. Consultar a la autoridad local o al distribuidor para la recogida y eliminación de residuos

5. Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos,

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin, Germany

Que las unidades indicadas a continuación cumplen con los requisitos de salud y seguridad básicas pertinentes de las Directivas de la CE en virtud de su diseño y construcción.

En el caso de una modificación de los dispositivos que no hayan sido acordados con nosotros, esta declaración pierde su validez.

Designacion:	PT1-SG18V
Directivas CE pertinentes:	2006/42/EU 2014/30/EU
Normas aplicadas:	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 62841-1:2015 + AC:2015 EN 62841-3-10:2015

Angaben zum Unterzeichner:



Andreas Hebestreit
Geschäftsführer

Berlin, 23.02.2017

Rocket Tools GmbH
Bürknersfelder Straße 5A
13053 Berlin
Email: service@rocket-tools.es
Website: www.rocket-tools.de